

# L'eccellenza nel design - tecnologia rendimento - ecologia



Excellence in  
design technology efficiency ecology

Unsere Hochwertigkeit:  
Design Technologie Leistung Umweltfreundlichkeit

L'excellence  
dans le design, la technologie, le rendement, l'écologie

 CAMINETTI®  
MONTEGRAPPA

# indice index

## Inhalt index

CM P01	10
CM P02	12
CM P03	16
CM P04	18
CM P05	20
MONTEGRAPPA PELLETT	22
MB R90 Plus	24
MB A1 Plus	26
MB MEGA FIRE	28
MB QUADRAQUA Plus	30
MB QUADRA Plus	32
MB B2 Plus	32
MB Nuovo TRIO Plus 60	36
Sistema NEWCASTLE	38
Nuovo COMPACT Fire	40
BRAVO	40
PELLET Plus serie 6000AC - 6000AV	42
PELLET Plus serie 7000AC - 7000AV	44
PELLET Plus serie 8000	46
PELLET Plus serie 10000 - 11000	48
PELLET Plus serie 15000 - 15000 Power	52
PRIMAVERA serie 3000 - 4000	54
PRIMAVERA serie 13000AC - 13000	56
PRIMAVERA serie 19000	58
EKOS serie 100 Plus - 200 Plus	60
Serie SKY	63
Caminetti in refrattario	64
Forni in refrattario	64
Caminetti completi	65
Barbecues	65
Caminetti a legna con focolare aperto	66
OPEN®Q75 - OPEN®T60	

### Design unico e originale

La casa rappresenta sempre più lo stile, la personalità di chi la abita: ogni componente si armonizza per creare un insieme di carattere e originalità. Caminetti Montegrappa propone una vastità di scelte, di stufe e caminetti, che abbracciano stili diversi, dal classico dove le linee armoniose si sposano a materiali pregiati, naturali come il marmo o artigianali come la maiolica, al contemporaneo dove il gioco di materie e segni crea un insieme di continuità ed eleganza per un risultato rilassante e raffinato, fino ai rivestimenti di tendenza dove lavorazioni particolari, linee e materiali come l'acciaio osano, fino a raggiungere risultati stilistici di grande originalità. A ciascuno la propria casa, il proprio caminetto, la propria stufa... la firma di chi ama circondarsi da arredi che lo rappresentano con fedeltà.

### A unique design

The house reflects the style and personality of its inhabitants more than ever. Every piece of furniture tones in to create a unique and original arrangement. Caminetti Montegrappa offers a wide choice of stoves and fireplaces of different styles. The classical style matches harmonious lines to prestigious materials, both natural such as marble and handcrafted like majolica. The contemporary style plays with materials and signs to create an elegant arrangement with a relaxing and refined outcome. Trendy facings with particular workmanship, daring lines and materials such as steel reach stylistic results of great originality. A house, a stove, a fireplace for each taste... for people who love to be surrounded by pieces of furniture that loyally reflect them.



### Ein einzigartiges Design

Das Haus widerspiegelt immer mehr das Stil und die Persönlichkeit seiner Einwohner: Die Einrichtungselemente verbinden sich zusammen und stellen eine harmonische und originale Gestaltung dar. Caminetti Montegrappa stellt dazu eine breite Wahl von Kaminen und Kaminöfen verschiedener Art. Klassische Modelle mit eleganten Linien aus wertvollem Naturstein oder aus handwerklichen Majolika-Kacheln, moderne Lösungen wo die Materialien und die Zeichen auffallend und harmonisch ein verfeinertes Ergebnis erreichen, und sogar besondere Verkleidungen der letzten Tendenz wo das eigenständige Design und der mutige Einsatz von Materialien wie Stahl einzigartige Werke zusammenstellen. Ein Haus, ein Kamin, ein Ofen für jeden Geschmack... für die Liebhaber des eigenen Stils.

### Un design unique

La maison représente de plus en plus le style et la personnalité de ceux qui l'habitent: tous les composants s'harmonisent pour créer un ensemble original. Caminetti Montegrappa propose un grand choix de poêles et cheminées de styles différents, du classique avec lignes harmonieuses en combinaison avec matériaux de valeur, naturels comme le marbre ou artisanaux comme la faïence, au style contemporain où le matières et les signes jouent ensemble continuellement avec élégance pour un résultat délassant et raffiné, jusqu'aux habillages de tendance avec façonnages particuliers, lignes et matériaux hardis, qui résultent très originaux du point de vue stylistique. A chacun sa maison, sa cheminée, son poêle... pour ceux qui aiment s'entourer d'ameublement qui les représente.

### ... anche su misura

E per chi desidera un prodotto esclusivo Caminetti Montegrappa mette a disposizione il servizio "su misura" che modifica e adatta il rivestimento scelto, adottando la soluzione più idonea dal punto di vista tecnico, strutturale e stilistico.

### ... tailor-made

And for those who wish for an exclusive product, Caminetti Montegrappa offers a "tailor-made" service to modify and adapt the facing, by adopting the best solution from a technical, structural and stylistic viewpoint.

### ... auch nach Maß

Und für diejenigen die ein exklusives Produkt Caminetti Montegrappa wollen, stellt die Firma ein "maßgeschneidertes" Service zur Verfügung dar, indem die gewünschte Verkleidung dementsprechend modifiziert wird, um die beste Lösung sowohl technisch als auch stilistisch zu finden.

### ... sur mesure

Et pour ceux qui désirent un produit exclusif, Caminetti Montegrappa met à disposition un service "sur mesure" pour modifier et adapter l'habillage choisi, en adoptant la meilleure solution du point de vue technique, structural et stylistique.



### Sicurezza ed ecologia certificate a prova di norma europea

Da 30 anni Caminetti Montegrappa è al vertice in Europa nella produzione di stufe e caminetti di alta qualità, grazie alla costante ricerca dell'eccellenza nella progettazione, nei componenti e nei materiali utilizzati. Sottopone i propri prodotti al giudizio di Enti autonomi preposti a valutarne le caratteristiche costruttive, i rendimenti ed i livelli delle emissioni, oltre alla qualità del processo produttivo. Caminetti e stufe vengono collaudati presso accreditati laboratori europei, secondo gli standard più severi, tra i quali la norma austriaca 15a B-VG, la più restrittiva in termini di emissioni e la più esigente per quanto concerne i rendimenti.

### Certified safety and ecology

For 30 years Caminetti Montegrappa has been one of the European top producers of high-quality stoves and fireplaces, thanks to the continuous search for excellence in planning, components and materials. Their products undergo the evaluation of independent institutes that examine their structural features, efficiency and emissions levels, beside the quality of the production process. Stoves and fireplaces are tested in officially accredited European institutes, in accordance with the most restrictive standards, such as the Austrian standard 15a B-VG that is one of the strictest for smoke emissions.

### Sicherheit und Umweltfreundlichkeit nach EU Norm geprüft

Dank dem kontinuierlichen Streben nach höchster Qualität in der Projektierung und in den eingesetzten Elementen und Materialien, ist Caminetti Montegrappa seit 30 Jahren ein Spitzenhersteller von hochwertigen Kaminen und Öfen in Europa. Ihre Produkte werden der Beurteilung von selbständigen Behörden ausgestellt, um die baulichen Daten, die Leistungen und die Emissionswerte, so wie die Qualität des Produktionsprozesses zu prüfen. Kamineinsätze und Kaminöfen werden bei anerkannten europäischen Instituten nach den schärfsten Normen getestet, unter anderen die österreichische 15a B-VG, die bezüglich auf Emissionen die strengste ist.

### Sécurité et écologie certifiées

Depuis 30 ans Caminetti Montegrappa est au sommet de la production de poêles et cheminées d'haute qualité en Europe, grâce à la recherche continue de l'excellence dans les projets, les éléments composants, les matériaux. Leur produits sont soumis au jugement d'Instituts indépendants préposés à évaluer leurs caractéristiques de construction, leur rendement et niveau d'émissions polluantes, ainsi que la qualité du procédé de fabrication. Cheminées et poêles sont vérifiés auprès des prestigieux laboratoires Européens, selon les plus sévères standards, parmi lesquels la norme autrichienne 15a B-VG, qui est la plus restrictive pour ce qui concerne les émissions et la plus exigeante pour les rendements.



**15a B-VG - EN 14785 - EN 13240 - EN 13229**



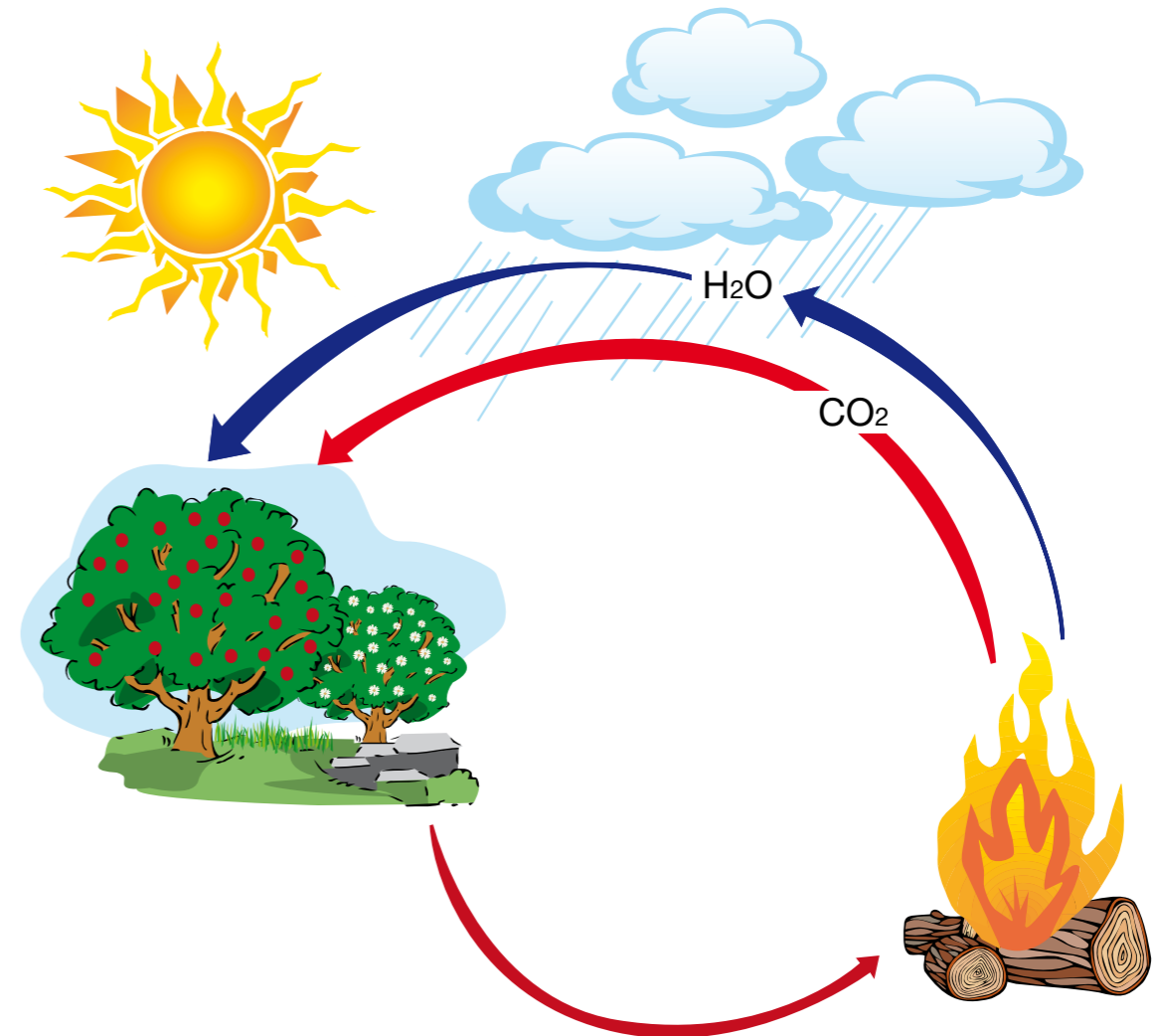
REGENSBURGER  
BRENNSTOFFVERORDNUNG

MÜNCHENER  
BRENNSTOFFVERORDNUNG



### Il circolo virtuoso dalla legna, all'aria al sole

Durante la combustione della legna, così come durante la sua decomposizione naturale, si sviluppa anidride carbonica (CO<sub>2</sub>), che ritorna all'atmosfera. La stessa CO<sub>2</sub> viene riutilizzata dalle piante per formare nuova biomassa. In entrambi i processi l'acqua si trasforma in vapore mentre i sali minerali si disperdono nel terreno.



### The virtuous circle from wood, to air and to the sun

During wood combustion, as during natural decomposition, carbon dioxide (CO<sub>2</sub>) is given off and released into the atmosphere. Carbon dioxide is reused by plants to form new biomass. During both processes water is transformed into vapour and mineral salts are dispersed on the soil.

### Der positive Kreislauf: vom Holz zurück in die Atmosphäre.

Bei der Holzverbrennung, so wie bei der natürlichen Zersetzung im Wald entsteht Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>), das zurück in die Atmosphäre gelangt. Das selbe CO<sub>2</sub> wird dann von den Pflanzen benutzt um Biomasse zu bilden. In beiden Prozessen verwandelt sich das Wasser in Dampf, während sich die Mineralstoffe in Boden zerstreuen.

### Le cercle vertueux du bois à l'air et au soleil

Lors de la combustion du bois, tout comme lors de sa décomposition dans la nature, le gaz carbonique est dégagé et retourne dans l'atmosphère. Le gaz carbonique est réutilisé par les plantes pour former de la nouvelle biomasse. Dans les deux processus, l'eau se transforme en vapeur et les sels minéraux se dispersent dans le terrain.

Tecnologia e qualità -  
consumo minimo e rendimento massimo

Technology and quality –  
minimum consumption and maximum efficiency

Technologie und Qualität -  
minimaler Verbrauch und maximale Leistung

Technologie et qualité –  
consommation minimum et rendement maximum



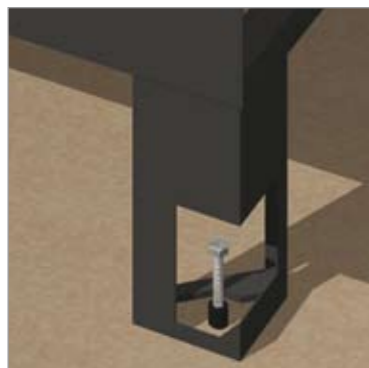
Il **catalizzatore-frangifiamma** è un elemento del rivestimento interno della camera di combustione realizzato in Keramfire®.

The **flame distributor-catalyzer** is a component part of the Keramfire® firebox lining.

Der **Katalysator-Flammenverteiler** ist ein Element der Verbrennungskammer aus Keramfire®.

Le **catalyseur-diffuseur de flamme** est un élément du parement en Keramfire®.

**Brevetto - Patent - Brevet d'invention n 01301302**



SEMPRE A LIVELLO

Ogni monoblocco è dotato di piedini **regolabili antiscivolo** che consentono un corretto livellamento.

ALWAYS LEVELLED

All of our closed fireplaces feature non-slip **adjustable feet** for their perfect levelling.

IMMER OPTIMAL AUSGERICHTET

Jeder Kamineinsatz ist mit **regulierbaren** rutschfesten Füßen ausgestattet, die eine korrekte Ausrichtung ermöglichen.

TOUJOURS À NIVEAU

Tous nos foyers fermés sont dotés de **vérins réglables** antiglisse pour leur parfaite mise à niveau.



PIÙ PRECISIONE E RESISTENZA NEI MOVIMENTI

Il **movimento a saliscendi** della porta è bilanciato dall'azione dei contrappesi. Lo scorrimento avviene con **bronzine autolubrificanti** su **colonne ø 22 mm in acciaio cromato e rettificato** ed è favorito dall'azione dei **contrappesi** sostenuti da **robuste catene**.

HIGHER PRECISION AND RESISTANCE

The **up-and-down mechanism** of the vertical slide door on 22 mm ø **chromium-plated and surfaced steel bars** with **self-lubricating bronze bearings** is efficiently balanced by the highly resistant chains equipped with **counterweights**.

PRÄZISION UND SOLIDITÄT DES TÜRMECHANISMUS

Die **Hochschiebe-Bewegung** der Tür ist von den Gegengewichten ausgeglichen. Diese Bewegung erfolgt durch **selbstschmierende Bronzelager** auf ø 22 mm **Säulen** aus **verchromtem und geschliffenem Stahl** und wird von den **Gegengewichten** erleichtert, die von **starken Ketten** getragen sind.

PLUS DE PRÉCISION ET RÉSISTANCE

Le guidage de la **porte escamotable** se fait par un système de **barres ø 22 mm en acier chromé et rectifié**, dotées de **coussinets en bronze autolubrifiants**.

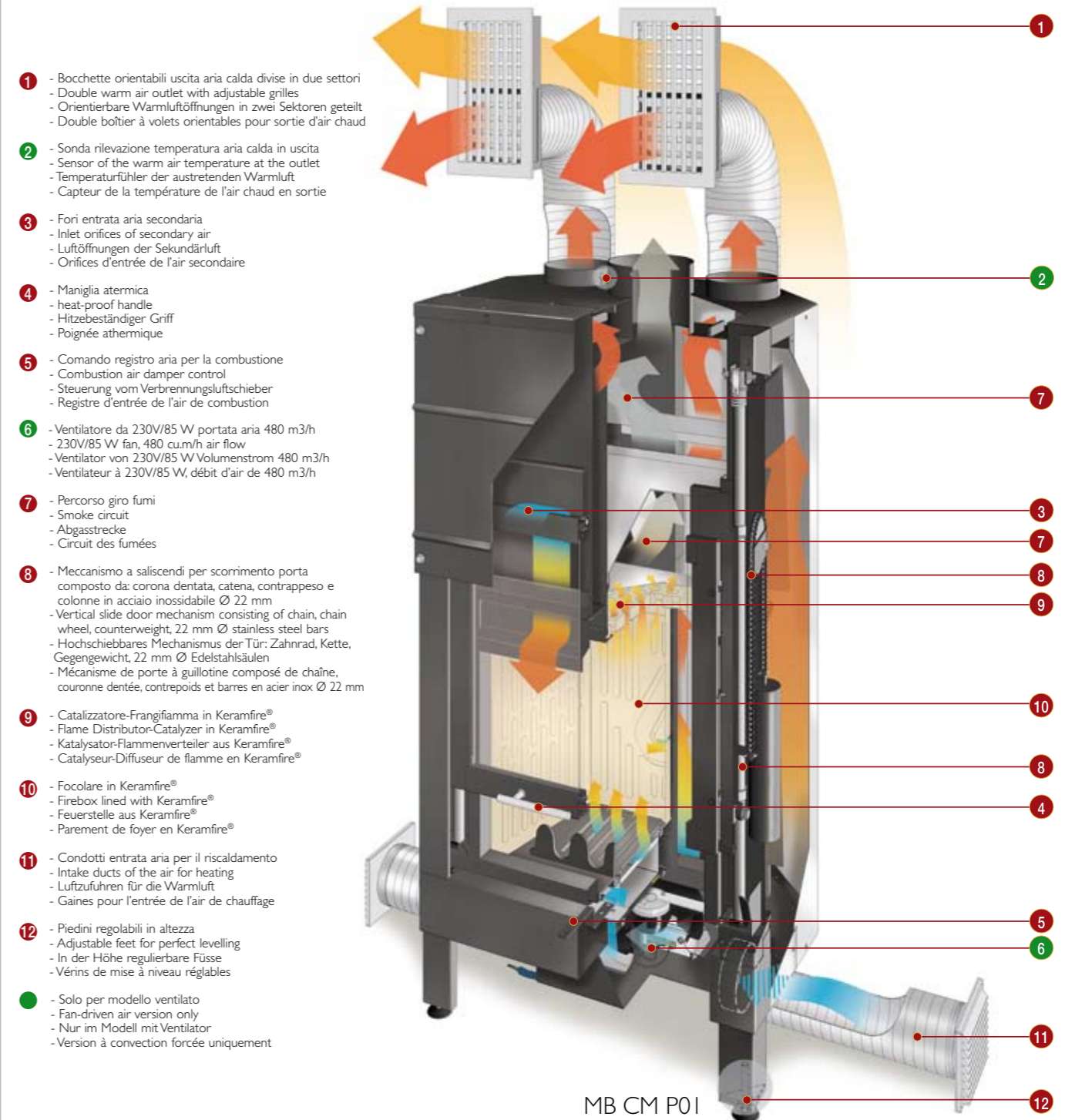
## CAMINETTO MONOBLOCCO A LEGNA

con porta a saliscendi - ad aria calda ventilata, completo di radiocomando, o a convezione naturale

THE WOOD-BURNING CLOSED FIREPLACE COMPLETE WITH VERTICAL SLIDE DOOR - USING A SYSTEM OF NATURAL OR FORCED CONVECTION WITH RADIO CONTROL

DER KAMINEINSATZ MIT HOCHSCHIEBBARER TÜR - WARMLUFTVENTILATION MIT FUNKSTEUERUNG ODER NATÜRLICHE KONVEKTION

LE FOYER FERMÉ À BOIS AVEC PORTE ESCAMOTABLE - À CONVECTION NATURELLE OU FORCÉE AVEC RADIOCOMMANDE



1 - Bocchette orientabili uscita aria calda divise in due settori  
- Double warm air outlet with adjustable grilles  
- Orientierbare Warmluftöffnungen in zwei Sektoren geteilt  
- Double boîtier à volets orientables pour sortie d'air chaud

2 - Sonda rilevazione temperatura aria calda in uscita  
- Sensor of the warm air temperature at the outlet  
- Temperaturfühler der austretenden Warmluft  
- Capteur de la température de l'air chaud en sortie

3 - Fori entrata aria secondaria  
- Inlet orifices of secondary air  
- Luftöffnungen der Sekundärluft  
- Orifices d'entrée de l'air secondaire

4 - Maniglia atermica  
- heat-proof handle  
- Hitzebeständiger Griff  
- Poignée athermique

5 - Comando registro aria per la combustione  
- Combustion air damper control  
- Steuerung vom Verbrennungsluftschieber  
- Registre d'entrée de l'air de combustion

6 - Ventilatore da 230V/85 W portata aria 480 m<sup>3</sup>/h  
- 230V/85 W fan, 480 cu.m/h air flow  
- Ventilator von 230V/85 W Volumenstrom 480 m<sup>3</sup>/h  
- Ventilateur à 230V/85 W, débit d'air de 480 m<sup>3</sup>/h

7 - Percorso giro fumi  
- Smoke circuit  
- Abgasstrecke  
- Circuit des fumées

8 - Meccanismo a saliscendi per scorrimento porta  
composto da: corona dentata, catena, contrappeso e  
colonne in acciaio inossidabile Ø 22 mm  
- Vertical slide door mechanism consisting of chain, chain  
wheel, counterweight, 22 mm Ø stainless steel bars  
- Hochschiebbares Mechanismus der Tür: Zahnrad, Kette,  
Gegengewicht, 22 mm Ø Edelstahlstützen  
- Mécanisme de porte à guillotine composé de chaîne,  
couronne dentée, contrepoids et barres en acier inox Ø 22 mm

9 - Catalizzatore-Frangifiamma in Keramfire®  
- Flame Distributor-Catalyzer in Keramfire®  
- Katalysator-Flammenverteiler aus Keramfire®  
- Catalyseur-Diffuseur de flamme en Keramfire®

10 - Focolare in Keramfire®  
- Firebox lined with Keramfire®  
- Feuerstelle aus Keramfire®  
- Parement de foyer en Keramfire®

11 - Condotti entrata aria per il riscaldamento  
- Intake ducts of the air for heating  
- Luftzufuhren für die Warmluft  
- Gains pour l'entrée de l'air de chauffage

12 - Piedini regolabili in altezza  
- Adjustable feet for perfect levelling  
- In der Höhe regulierbare Füße  
- Vérins de mise à niveau réglables

● - Solo per modello ventilato  
- Fan-driven air version only  
- Nur im Modell mit Ventilator  
- Version à convection forcée uniquement

MB CM P01



In dotazione un radiocomando per la regolazione manuale della velocità del ventilatore.  
A radio control for the manual regulation of the fan speed is also supplied with.  
Zur Ausstattung gehört eine Funksteuerung für die Handregelung der Geschwindigkeit des Ventilators.

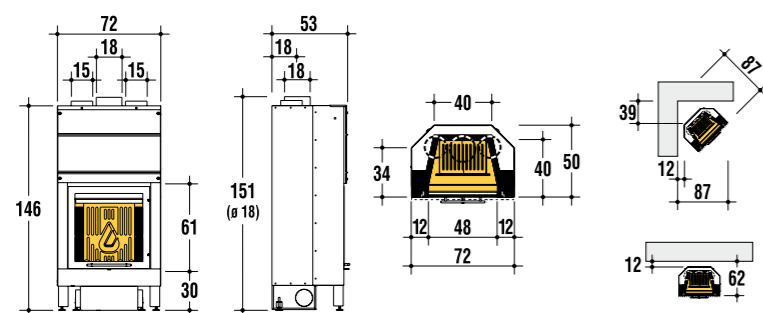
La version à convection forcée est équipée d'une radiocommande pour la régulation manuelle de la vitesse du ventilateur.

# CMP<sup>01</sup> CAMINETTO MONOBLOCCO A LEGNA

con porta a saliscendi - ad aria calda ventilata, completo di radiocomando, o a convezione naturale

THE WOOD-BURNING CLOSED FIREPLACE complete with vertical slide door - using a system of natural or forced convection with radio control  
 DER KAMINEINSÄTZ mit hochschiebbarer Tür - Warmluftventilation mit Funksteuerung oder natürliche Konvektion  
 LE FOYER FERMÉS À BOIS avec porte escamotable - à convection naturelle ou forcée avec radiocommande

potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	11,5 kW
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	5,7 kW
consumo orario combustibile - fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde - consommation horaire de combustible	2,3 kg/h
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 180 mm



# CMP<sup>02</sup> CAMINETTO MONOBLOCCO A LEGNA

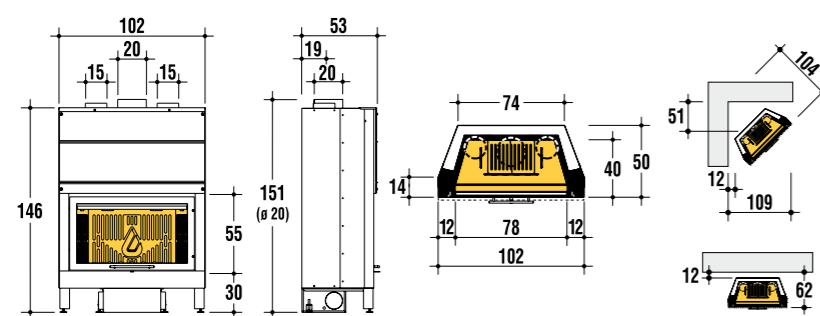
con porta a saliscendi - ad aria calda ventilata, completo di radiocomando, o a convezione naturale

THE WOOD-BURNING CLOSED FIREPLACE complete with vertical slide door - using a system of natural or forced convection with radio control

DER KAMINEINSÄTZ mit hochschiebbarer Tür - Warmluftventilation mit Funksteuerung oder natürliche Konvektion

LE FOYER FERMÉS À BOIS avec porte escamotable - à convection naturelle ou forcée avec radiocommande

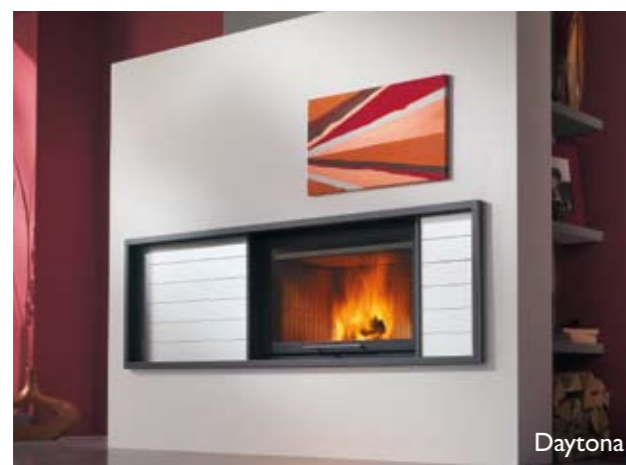
potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	13,6 kW
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	6,8 kW
consumo orario combustibile - fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde - consommation horaire de combustible	2,7 kg/h
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 200 mm



Caracas



Laguna



Daytona



Labirinto



San Diego



Shanghai



Tirreno



Dinamico



Inox



Dinamico fiammato



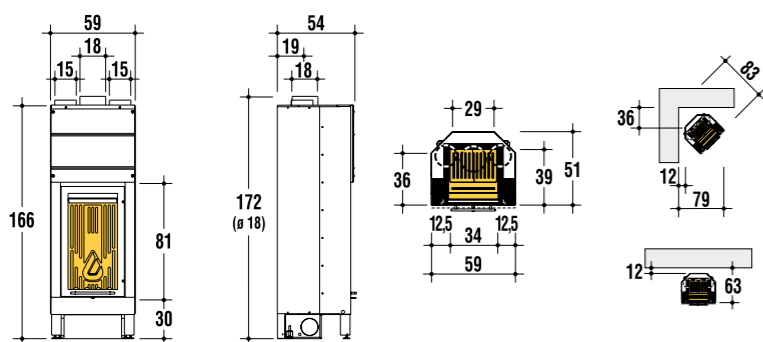
Venezia

# CMP<sup>3</sup> CAMINETTO MONOBLOCCO A LEGNA

con porta a saliscendi - ad aria calda ventilata, completo di radiocomando, o a convezione naturale

THE WOOD-BURNING CLOSED FIREPLACE complete with vertical slide door - using a system of natural or forced convection with radio control  
 DER KAMINEINSÄTZ mit hochschiebbarer Tür - Warmluftventilation mit Funksteuerung oder natürliche Konvektion  
 LE FOYER FERMÉS À BOIS avec porte escamotable - à convection naturelle ou forcée avec radiocommande

potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	13,3 kW
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	6,6 kW
consumo orario combustibile - fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde - consommation horaire de combustible	2,6 kg/h
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 180 mm



Canada



Dallas



Canarie



Adriatico



Nilo



Dedalo



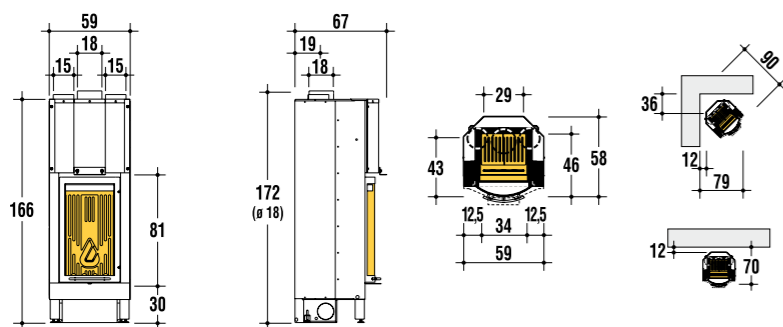
# CMP<sup>4</sup> CAMINETTO MONOBLOCCO A LEGNA

con porta a saliscendi - ad aria calda ventilata, completo di radiocomando, o a convezione naturale

THE WOOD-BURNING CLOSED FIREPLACE COMPLETE WITH VERTICAL SLIDE DOOR - USING A SYSTEM OF NATURAL OR FORCED CONVECTION WITH RADIO CONTROL

DER KAMINEINSATZ MIT HOCHSCHIEBBARER TÜR - WARMLUFTVENTILATION MIT FUNKSTEUERUNG ODER NATÜRLICHE KONVEKTION  
LE FOYER FERMÉ À BOIS AVEC PORTE ESCAMOTABLE - À CONVECTION NATURELLE OU FORCÉE AVEC RADIOCOMMANDE

potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	13,3 kW
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	6,6 kW
consumo orario combustibile - fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde - consommation horaire de combustible	2,6 kg/h
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 180 mm



Istanbul



Perù



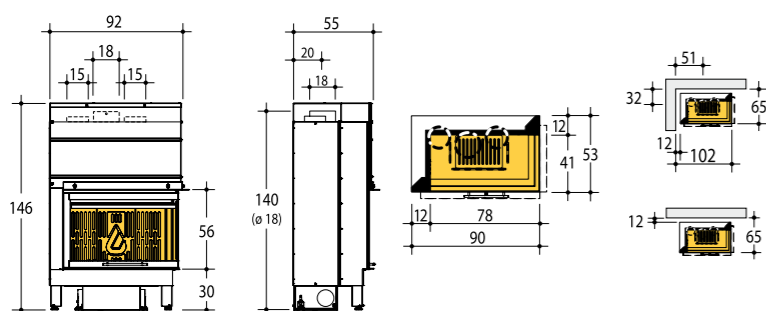
Philadelphia

# CMP<sup>05</sup> CAMINETTO MONOBLOCCO A LEGNA

con porta a saliscendi - ad aria calda ventilata, completo di radiocomando, o a convezione naturale

THE WOOD-BURNING CLOSED FIREPLACE complete with vertical slide door - using a system of natural or forced convection with radio control  
 DER KAMINEINSÄTZ mit hochschiebbarer Tür - Warmluftventilation mit Funksteuerung oder natürliche Konvektion  
 LE FOYER FERMÉS À BOIS avec porte escamotable - à convection naturelle ou forcée avec radiocommande

potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	14,4 kW
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	7,2 kW
consumo orario combustibile - fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde - consommation horaire de combustible	2,8 kg/h
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 180 mm





## CAMINETTO MONOBLOCCO MONTEGRAPPA PELLET

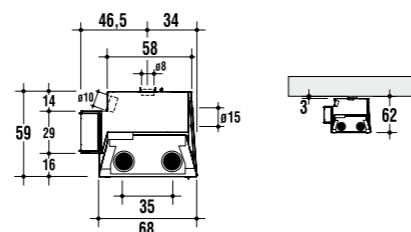
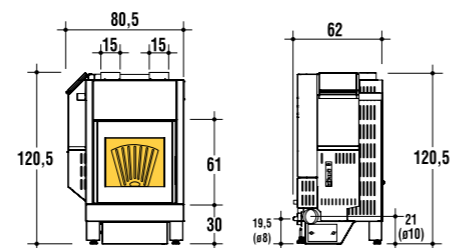
con porta ad anta - ad aria calda ventilata

THE PELLET-BURNING CLOSED FIREPLACE MONTEGRAPPA PELLET complete with door opening sideways - using a system of forced convection

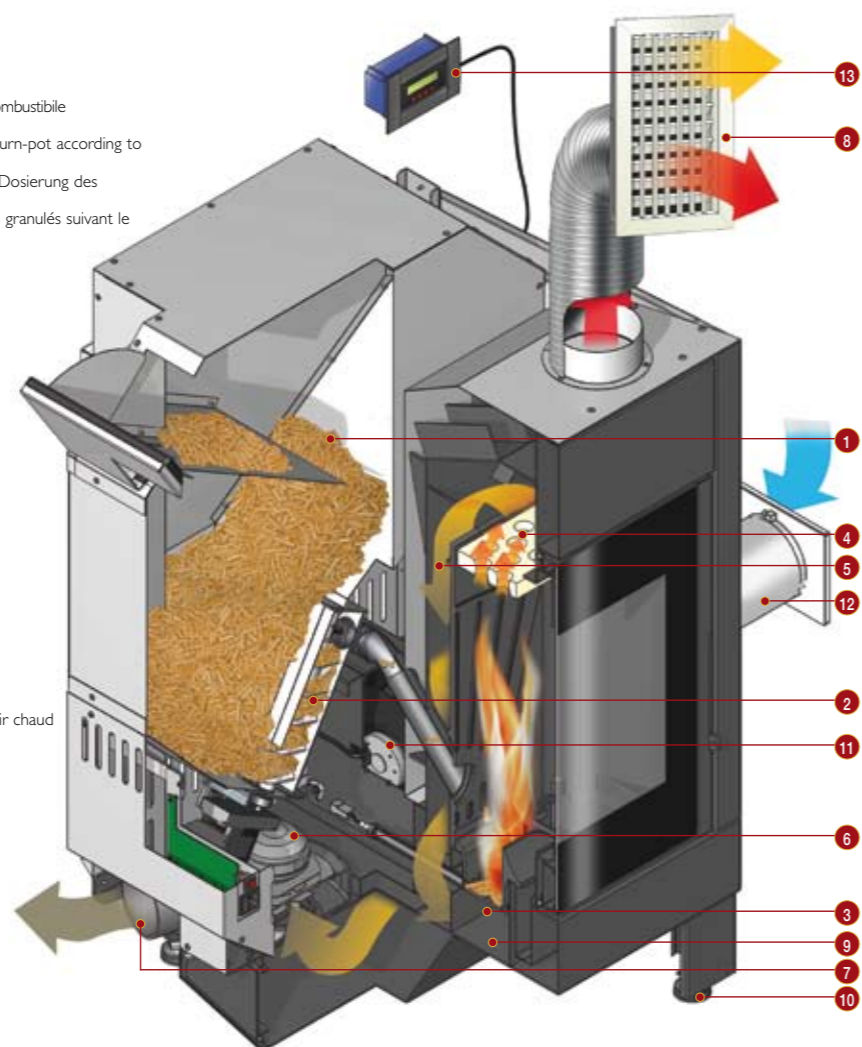
DER PELLET-HEIZENSATZ MONTEGRAPPA PELLET mit Klapptür mit Warmluftventilation

LE FOYER FERMÉ À GRANULÉS DE BOIS MONTEGRAPPA PELLET avec porte à ouverture latérale - à convection forcée

potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	10,4 kW
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	3,1 kW
consumo orario combustibile - fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde - consommation horaire de combustible	2,7 kg/h
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 100 mm



- 1 - Serbatoio combustibile pellet: capacità 50 kg  
- Pellet fuel hopper: 50 kg capacity  
- Pellet-Vorratsbehälter: Behälterfüllung 50 kg Brenndauer  
- Réservoir à granulés de bois: capacité 50 kg
- 2 - Coclea automatica alimentazione pellet per dosaggio combustibile come da programma di funzionamento  
- Automatic screw auger feeding pellet fuel into the burn-pot according to the operating setting  
- Automatische Schnecke für Pelletsförderung für die Dosierung des Brennstoffes laut Betriebsprogramm  
- Vis sans fin automatique pour approvisionnement en granulés suivant le programme de fonctionnement
- 3 - Aria per la combustione - Combustion air  
- Verbrennungsluft - Air de combustion
- 4 - Catalizzatore-Frangifiamma in Keramfire®  
- Flame distributor-catalyzer in Keramfire®  
- Katalysator-Flammverteiler aus Keramfire®  
- Catalyseur-diffuseur de flamme en Keramfire®
- 5 - Percorso fumi - Smoke circuit  
- Abgaskanal - Circuit des fumées
- 6 - Estrattore fumi - Smoke exhauster  
- Abgasventilator - Extracteur de fumée
- 7 - Uscita fumi Ø 100 mm  
- 100 mm Ø smoke outlet  
- Rauchrohrabgang Ø 100 mm  
- Sortie de fumée Ø 100 mm
- 8 - Bocchette orientabili uscita aria calda divide in due settori  
- Double warm air outlets with adjustable grilles  
- Orientierbare Warmluftöffnungen in zwei Sektoren geteilt  
- Doubles boîtiers à volets orientables pour sortie d'air chaud
- 9 - Cinerario camera di combustione  
- Firebox ash collecting drawer  
- Aschekasten des Brenners  
- Bac à cendres de la chambre de combustion
- 10 - Piedini regolabili - Adjustable feet  
- Regulierbare Füße - Vêrins réglables
- 11 - Ventilatore da 230V/85 W portata aria 480 m<sup>3</sup>/h  
- 230V/85 W fan, 480 cu.m/h air flow  
- Ventilator von 230V/85 W Volumenstrom 480 m<sup>3</sup>/h  
- Ventilateur à 230V/85 W, débit d'air de 480 m<sup>3</sup>/h
- 12 - Condotto entrata aria per il riscaldamento  
- Intake duct of the air for heating  
- Lufzufuhr für die Warmluft  
- Gaine pour l'entrée de l'air de chauffage
- 13 - Pannello comandi - Control board  
- Schaltfeld - Tableau de commande



Jonio



Alaska



Cina



India



Liberty



Miami



Samoa



Rimini



## CAMINETTO MONOBLOCCO A LEGNA

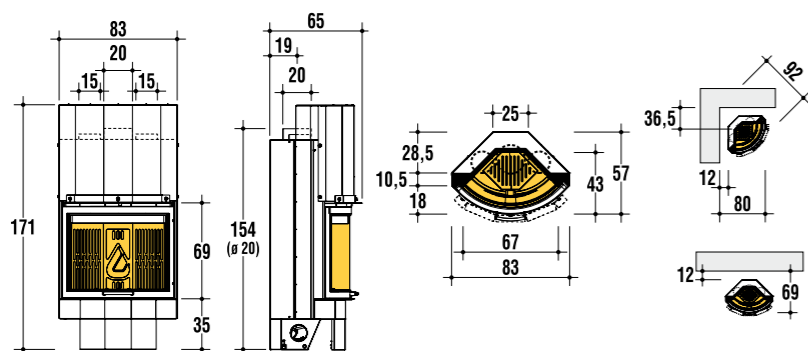
con porta a saliscendi - ad aria calda ventilata o a convezione naturale

THE WOOD-BURNING CLOSED FIREPLACE complete with vertical slide door - using a system of natural or forced convection

DER KAMINEINSATZ mit hochschiebbarer Tür - Warmluftventilation oder natürliche Konvektion

LE FOYER FERMÉ À BOIS avec porte escamotable - à convection naturelle ou forcée

potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	13,3 kW
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	6,6 kW
consumo orario combustibile - fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde - consommation horaire de combustible	2,6 kg/h
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 200 mm



Alabama



Altea



Dakota



Esperia



Gemona



Florida



## CAMINETTO MONOBLOCCO A LEGNA

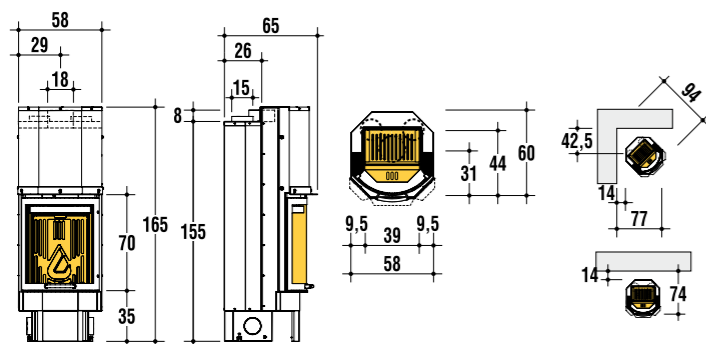
con porta a saliscendi - ad aria calda ventilata o a convezione naturale

THE WOOD-BURNING CLOSED FIREPLACE complete with vertical slide door - using a system of natural or forced convection

DER KAMINEINSATZ mit hochschiebbarer Tür - Warmluftventilation oder natürliche Konvektion

LE FOYER FERMÉ À BOIS avec porte escamotable - à convection naturelle ou forcée

potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	9,7 kW
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	4,8 kW
consumo orario combustibile - fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde - consommation horaire de combustible	2,0 kg/h
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 180 mm



Asia



Carinzia



Carinziadue



Corinto



Forest



Grado



Lido



Sierraoro



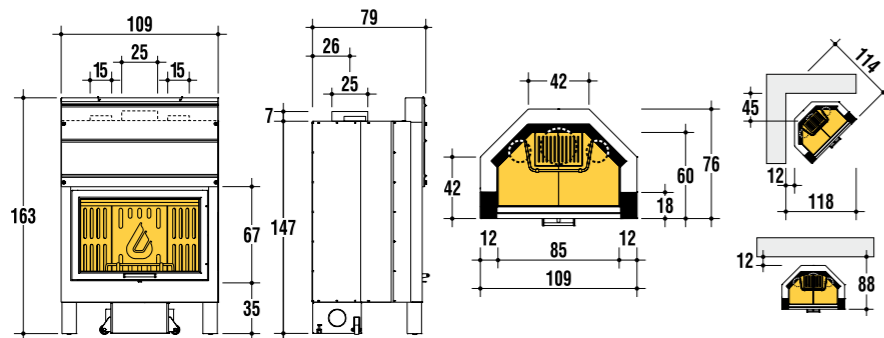
# CAMINETTO MONOBLOCCO A LEGNA

di grandi dimensioni per cottura e riscaldamento con porta a saliscendi - ad aria calda ventilata o a convezione naturale

THE LARGE-SIZED WOOD-BURNING CLOSED FIREPLACE suitable for barbecuing or heating, complete with vertical slide door using a system of natural or forced convection  
 KAMINEINSATZ IN GROßER DIMENSION zum Grillen und zur Heizung mit hochschiebbarer Tür - Warmluftventilation oder natürliche Konvektion  
 LE FOYER FERMÉ À BOIS DE GRANDES DIMENSIONS utilisable pour la cuisson ou le chauffage avec porte escamotable à convection naturelle ou forcée

potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	17,5 kW	Solo per il riscaldamento Only for heating purposes Nur zum Heizen Pour le chauffage uniquement
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	8,7 kW	
consumo orario combustibile - fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde - consommation horaire de combustible	3,6 kg/h	
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 200 mm	

potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	17,5 kW	Tassativo per la cottura Mandatory for barbecuing Obligatorisch zum Grillen Obligatoire pour la cuisson
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	8,7 kW	
consumo orario combustibile - fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde - consommation horaire de combustible	3,5 kg/h	
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 250 mm	



Lucania



Nuova Versilia/M



Amalfi/M



Euganeo



Stresa



Toscana/M

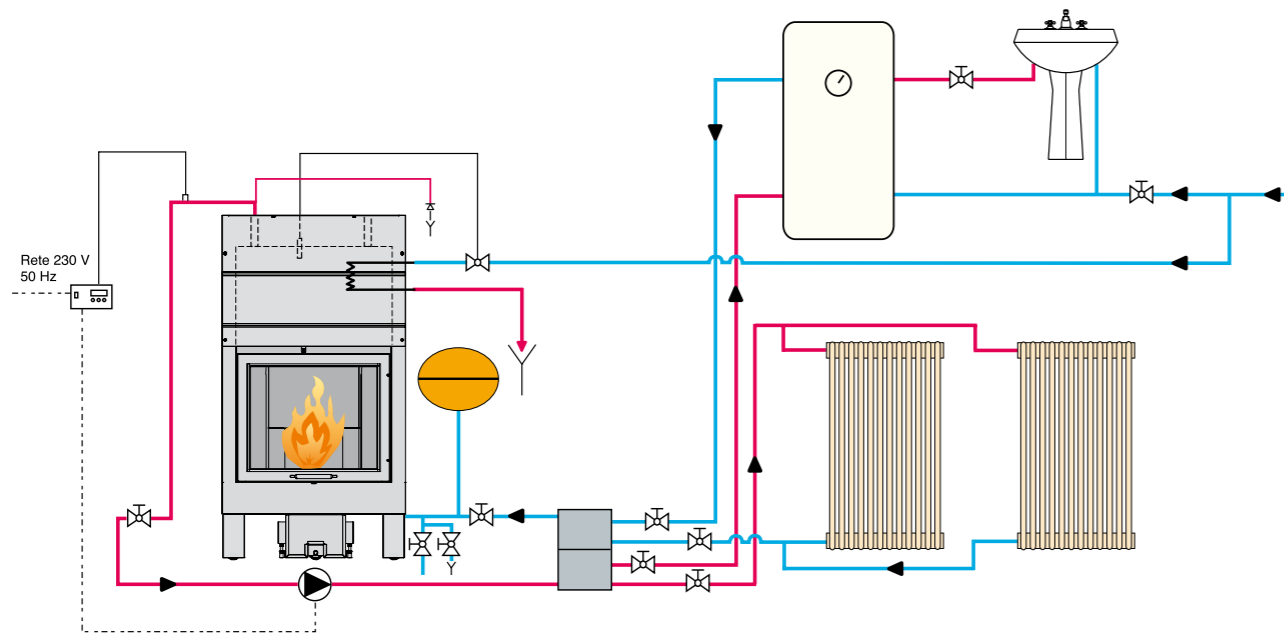
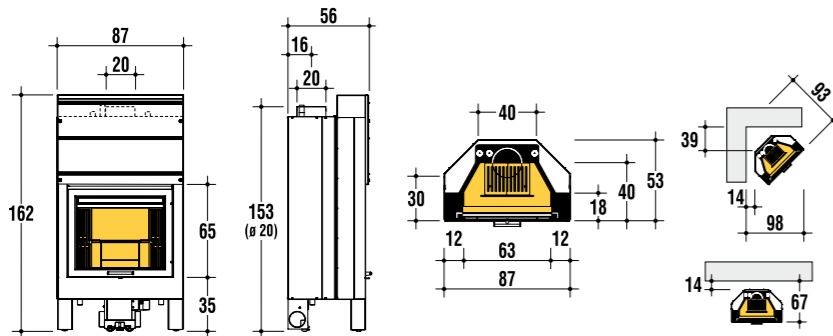


## CAMINETTO MONOBLOCCO A LEGNA

brevettato per riscaldare l'acqua - con porta a saliscendi

THE PATENTED WOOD-BURNING FIREPLACE FOR WATER HEATING - complete with vertical slide door  
 DER KAMINEINSATZ PATENTIERT FÜR DIE WARMWASSERBEREITUNG - mit hochschiebbarer Tür  
 LE FOYER CHAUDIÈRE À BOIS BREVETÉ - avec porte escamotable

potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	19,5 kW
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	9,7 kW
consumo orario combustibile - fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde - consommation horaire de combustible	4,3 kg/h
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 200 mm



MB QUADRAQUA Plus può essere utilizzato in impianti di riscaldamento tradizionali come unico e autonomo generatore di calore, oppure può affiancare efficacemente altri generatori, come caldaia, pannelli solari o pompe di calore.

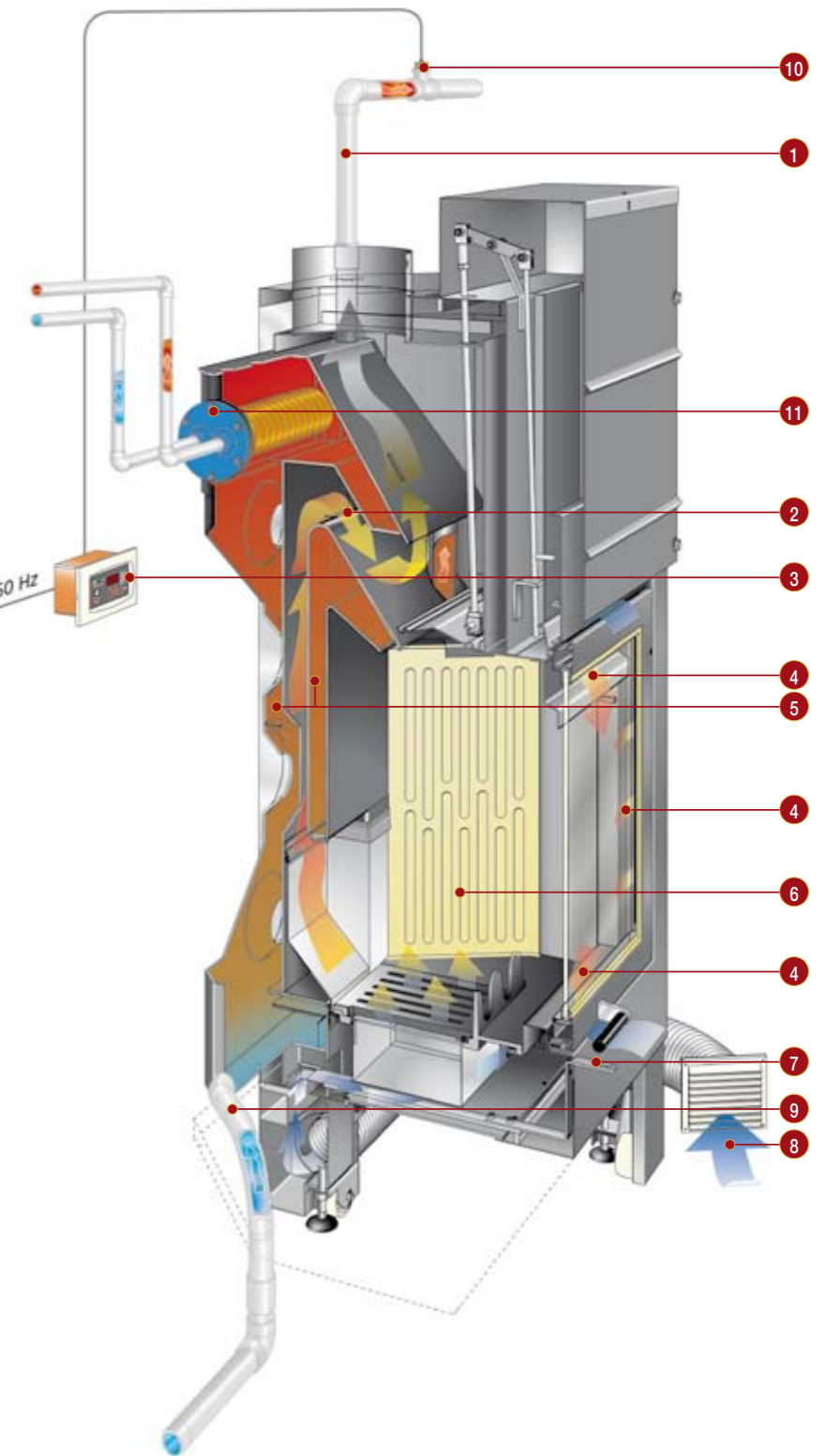
The MB QUADRAQUA Plus can either be used as the central and only heating device or can efficiently be used as a supplemental heat generator of an installation including burner, solar panels or heat pumps.

MB QUADRAQUA Plus kann auch in üblichen Heizungsanlagen als einzige und unabhängige Wärmequelle verwendet werden; es kann auch mit anderen Generatoren wie Kessel, Solarkollektoren oder Wärmepumpen wirkungsvoll verbunden werden.

Le MB QUADRAQUA Plus peut être utilisé comme générateur de chaleur unique et indépendant ou bien être utilisé conjointement avec chaudière, capteurs solaires ou pompe à chaleur.



- 1 - Uscita acqua calda  
- Hot water outlet  
- Warmwasser Ausgang  
- Sortie de l'eau chaude
- 2 - Percorso fumi  
- Smoke circuit  
- Abgasstrecke  
- Circuit des fumées
- 3 - Centralina di controllo completa di sonda  
- Electronic control unit with sensor  
- Elektrosteuerung mit Fühler  
- Boîtier électronique avec sonde
- 4 - Fori entrata aria secondaria  
- Inlet orifices of secondary air  
- Luftöffnungen der Sekundärluft  
- Orifices d'entrée de l'air secondaire
- 5 - Scambiatore di calore  
- Heat exchanger  
- Wärmeaustauscher  
- Echangeur de chaleur
- 6 - Focolare in Keramfire®  
- Firebox lined with Keramfire®  
- Feuerraum aus Keramfire®  
- Parement de foyer en Keramfire®
- 7 - Comando registro aria per la combustione  
- Combustion air register control  
- Verbrennungsluftschieber  
- Commande registre air de combustion
- 8 - Condotto entrata aria primaria per la combustione  
- Combustion air intake  
- Luftzufuhr der Verbrennungsluft  
- Entrée de l'air de combustion
- 9 - Ingresso acqua  
- Water inlet  
- Wassereingang  
- Entrée de l'eau
- 10 - Sonda rilevazione temperatura acqua  
- Water temperature sensor  
- Wassertemperaturfühler  
- Sonde de température de l'eau
- 11 - Scambiatore di calore di sicurezza  
- Security heat exchanger  
- Sicherheitswärmeaustauscher  
- Echangeur de chaleur de sécurité



Disponibile la versione MB QUADRAIDRO Plus con vaso di espansione aperto  
 solo per il mercato italiano

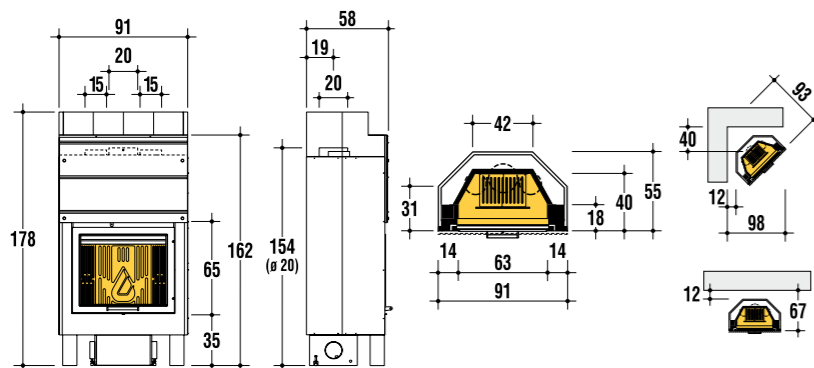


## CAMINETTO MONOBLOCCO A LEGNA

con porta a saliscendi - ad aria calda ventilata o a convezione naturale

THE WOOD-BURNING CLOSED FIREPLACE complete with vertical slide door - using a system of natural or forced convection  
 DER KAMINEINSATZ mit hochschiebbarer Tür - Warmluftventilation oder natürliche Konvektion  
 LE FOYER FERMÉ À BOIS avec porte escamotable - à convection naturelle ou forcée

potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	12,2 kW
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	6,1 kW
consumo orario combustibile - fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde - consommation horaire de combustible	2,3 kg/h
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 200 mm

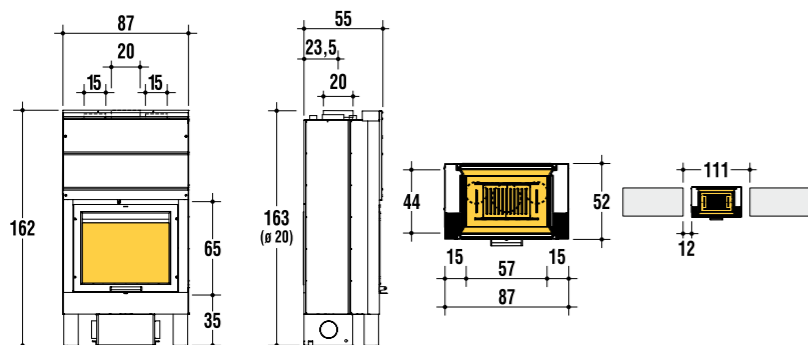


## CAMINETTO MONOBLOCCO A LEGNA BIFACCIALE

con una porta a saliscendi - ad aria calda ventilata o a convezione naturale

THE DOUBLE-SIDED WOOD-BURNING CLOSED FIREPLACE complete with ONE vertical slide door - using a system of natural or forced convection  
 DER ZWEISEITIGE KAMINEINSATZ mit einer hochschiebbarer Tür - Warmluftventilation oder natürliche Konvektion  
 LE FOYER FERMÉ DOUBLE FACE À BOIS avec une porte escamotable - à convection naturelle ou forcée

potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	11,7 kW
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	5,8 kW
consumo orario combustibile - fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde - consommation horaire de combustible	2,6 kg/h
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 200 mm



Raggi



Agordoquattro



Africa



Agordouno





Amalfi



Dakar



Liguria



Los Angeles



Nuovo '700 Veneziano



Nuova Versilia



Modena



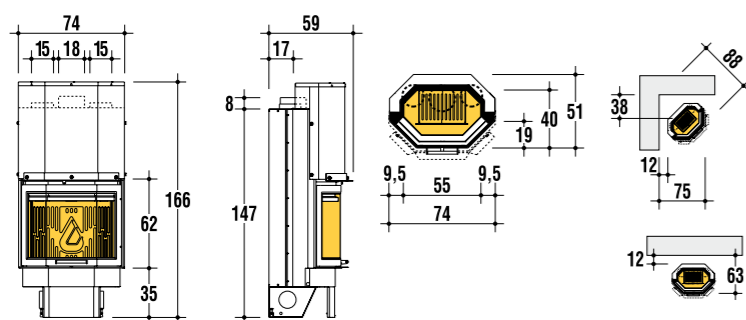
Toscana

# nuovo TRIO Plus 60 CAMINETTO MONOBLOCCO A LEGNA

con porta a saliscendi - ad aria calda ventilata o a convezione naturale

THE WOOD-BURNING CLOSED FIREPLACE complete with vertical slide door - using a system of natural or forced convection  
 DER KAMINEINSATZ mit hochschiebbarer Tür - Warmluftventilation oder natürliche Konvektion  
 LE FOYER FERMÉ À BOIS avec porte escamotable - à convection naturelle ou forcée

potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	14,3 kW
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	7,1 kW
consumo orario combustibile - fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde - consommation horaire de combustible	3,0 kg/h
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 180 mm





## Armonia e funzionalità

Harmony and functionality - Harmonie und Funktionalität - Harmonie et fonctionnalité

Una serie di soluzioni studiate per arredare in armonia e funzionalità gli spazi più belli e romantici della vostra casa fanno da cornice alla tradizionale magia del fuoco. Partendo da una base tipo (denominata "BASE 01") il Sistema Newcastle si sviluppa fino ad ottenere quindici (di cui dieci reversibili) versioni compiute per ogni caminetto monoblocco MB R90 Plus, MB A1 Plus, MB QUADRA Plus, QUADRAIDRO Plus, QUADRAQUA Plus e MB Nuovo TRIO Plus 60. Inoltre spazi e idee non sono più un problema poiché la modularità degli elementi in legno del Sistema Newcastle vi permette di estendere ulteriormente le possibilità compositive di ognuna delle BASI, potendo arredare liberamente al meglio la vostra casa diventando una vera soluzione alla tua portata.

An assortment of options matching harmony of lines and functionality of space designed to surround and highlight your fireplace corner: Sistema Newcastle develops from a standard fireplace design (ex. "BASE 01") to create fifteen different options (ten are reversible) for each of the fireplace models MB R90 Plus, MB A1 Plus, MB QUADRA Plus/QUADRAIDRO Plus/QUADRAQUA Plus and MB Nuovo TRIO Plus 60. Ideas and space are no longer restricted thanks to the wooden modular elements of the Sistema Newcastle enabling to further extend each basic fireplace composition to create the look you want in your home with an affordable style.

Eine Serie von Lösungen zur Einrichtung Ihres schönsten und romantischsten Platzes. Das Zusammenspiel von Harmonie und Funktionalität schaffen den idealen Rahmen der Feuerfaszination. Von einem Basistyp (genannt "BASE 01") entwickelt sich Sistema Newcastle bis zu 15 Versionen (von denen 10 reversibel) für die Einsätze MB R90 Plus, MB A1 Plus, MB QUADRA Plus/QUADRAIDRO Plus/QUADRAQUA Plus und MB Nuovo TRIO Plus 60. Mit diesem Konzept sind die Möglichkeiten der Raumgestaltung grenzenlos. Die Modularfähigkeit der Holzelemente wird noch durch die Anbaumöglichkeit an die verschiedenen Basiskamine erweitert und ermöglicht damit den eigenen Wohnraum frei zu gestalten.

De multiples solutions associant harmonie de lignes à fonctionnalité d'espaces étudiées pour décorer votre coin du feu. Sistema Newcastle est développé en partant d'une composition standard (ex. BASE 01) pour obtenir quinze réalisations complètes (dont dix sont réversibles) pour chaque modèle des foyers fermés: MB R90 Plus, MB A1 Plus, MB QUADRA Plus/QUADRAIDRO Plus/QUADRAQUA Plus et MB Nuovo TRIO Plus 60. Espace et idées n'ont plus de limites puisque les modulaires complémentaires en bois composant le Sistema Newcastle peuvent être intégrés librement dans chaque réalisation de base pour habiller votre intérieur avec style.



Sistema Newcastle BASE R09 - MB R90 Plus



Sistema Newcastle BASE A09 - MB A1 Plus



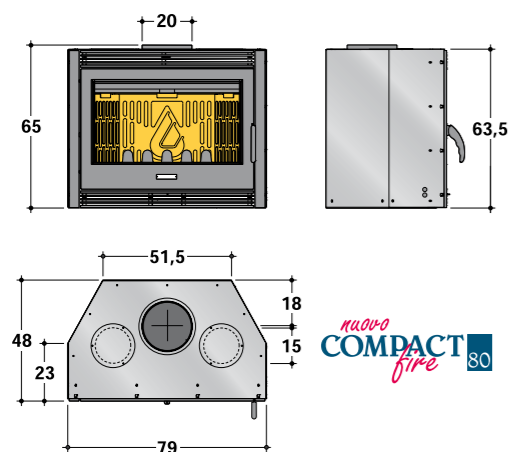
Sistema Newcastle BASE Q15 - MB Quadra Plus  
MB Quadraidro Plus - MB Quadraqua Plus



Sistema Newcastle BASE T10 - MB Nuovo TRIO Plus 60

## nuovo COMPACT fire FOCOLARE A LEGNA DA INSERIMENTO

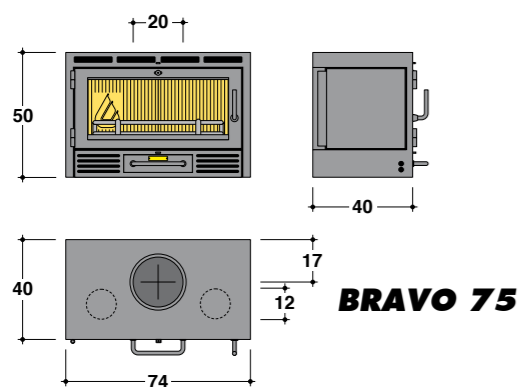
THE WOOD-BURNING INSERT - DIE HEIZKASSETTE - L'INSERT À BOIS



	Nuovo COMPACT Fire 60	Nuovo COMPACT Fire 70	Nuovo COMPACT Fire 80
potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	11,7 kW	9,7 kW	10,4 kW
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	5,8 kW	4,8 kW	5,2 kW
consumo orario combustibile - fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde - consommation horaire de combustible	2,5 kg/h	2,2 kg/h	2,3 kg/h
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 150 mm	Ø 180 mm	Ø 200 mm

## BRAVO FOCOLARE A LEGNA da inserimento

WOOD-BURNING INSERT - HEIZKASSETTE - INSERT À BOIS



	BRAVO 65	BRAVO 65 - BRAVO 75A - BRAVO 75R
potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	7,8 kW	11,0 kW
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	3,9 kW	5,5 kW
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 150 mm	Ø 200 mm

## STUFE - STOVES ÖFEN - POÊLES





## STUFE A PELLETTA SERIE 6000AC

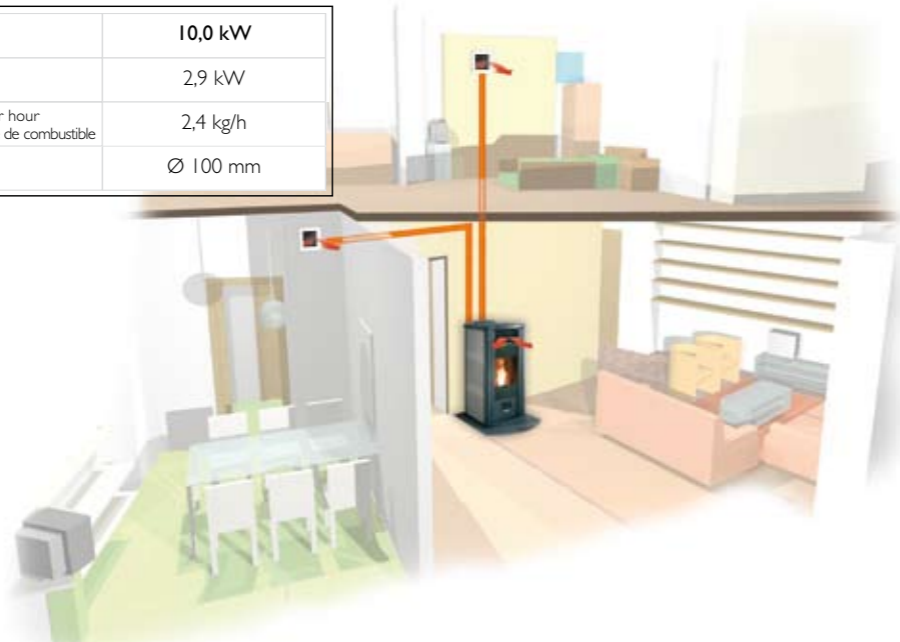
ad aria calda canalizzata

THE 6000AC SERIES WOOD PELLET STOVES - WITH A SYSTEM OF DUCTED WARM AIR

DIE HOLZPELLETÖFEN SERIE 6000AC - MIT WARMLUFTFÜHRUNG

LES POÊLES À GRANULÉS DE BOIS GAMME 6000AC - AVEC CANALISATION DE L'AIR CHAUD

potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	10,0 kW
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	2,9 kW
consumo orario combustibile - fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde - consommation horaire de combustible	2,4 kg/h
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 100 mm



## STUFE A PELLETTA SERIE 6000AV

ad aria calda ventilata

THE 6000AV SERIES WOOD PELLET STOVES - WITH A SYSTEM OF FORCED CONVECTION

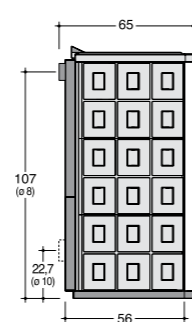
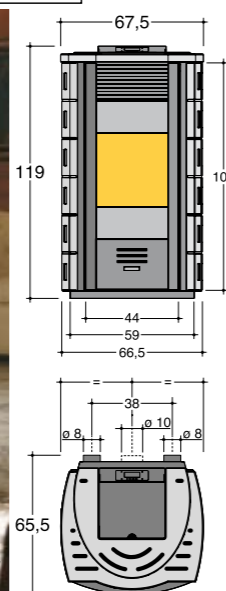
DIE HOLZPELLETÖFEN SERIE 6000AV - MIT WARMLUFTVENTILATION

LES POÊLES À GRANULÉS DE BOIS GAMME 6000AV - À CONVECTION FORCÉE

potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	10,0 kW
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	2,9 kW
consumo orario combustibile - fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde - consommation horaire de combustible	2,4 kg/h
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 100 mm



6000AC - 6000AV



6000AC

Maiolica refrattaria  
Refractory majolica  
Majolika-Kacheln  
Faïence réfractaire

Cotto  
Terracotta  
Terrakotta  
Terre cuite

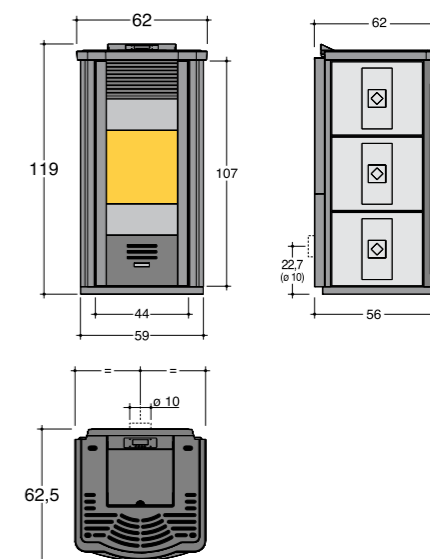
Crema  
Cream  
Crème  
Crème

Giallo Paglierino  
Pale yellow  
Strohgelb  
Jaune paille

Rosso Bordeaux  
Burgundy  
Bordeauxrot  
Rouge Bordeaux



6020AC - 6020AV



Maiolica - Ceramic  
Majolika - Céramique

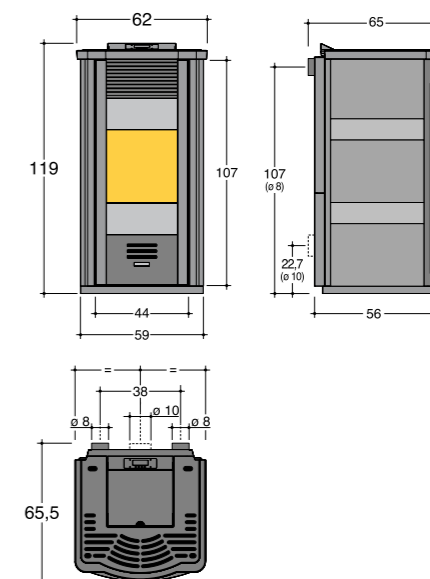
Giallo puntinato  
Sandy yellow  
Gelb getüpfelt  
Jaune sable

Rosso rubino  
Ruby  
Rubinrot  
Rubis

Sale e pepe  
Sandy  
Crème gesprenkelt  
Sable



6220AC - 6220AV



Gres porcellanato - Vitrified porcelain  
Feinsteinzeug - Grés cérame vitrifié

Grigio  
Grey  
Grau  
Gris



## STUFE A PELLETT SERIE 7000AC

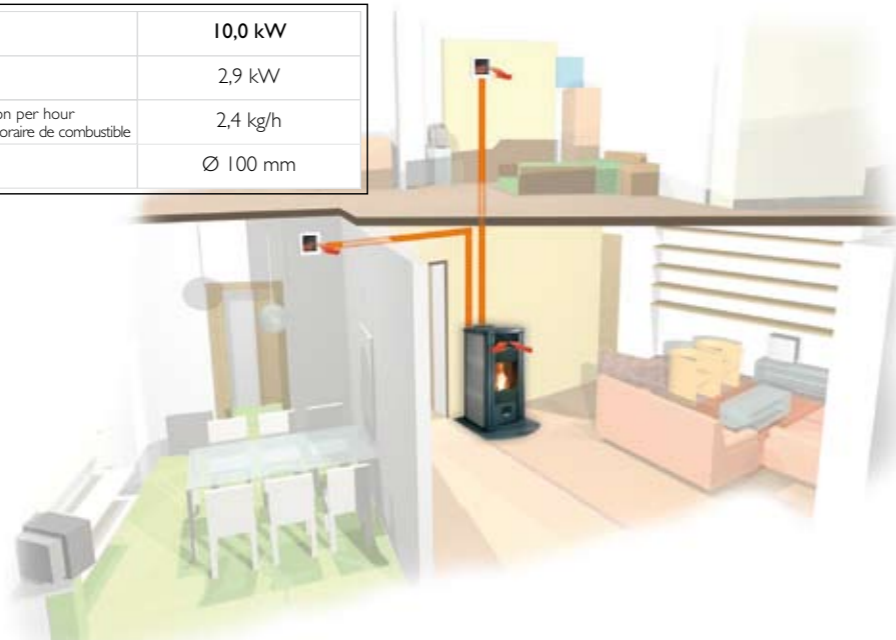
ad aria calda canalizzata

THE 7000AC SERIES WOOD PELLET STOVES - WITH A SYSTEM OF DUCTED WARM AIR

DIE HOLZPELLETÖFEN SERIE 7000AC - MIT WARMLUFTFÜHRUNG

LES POÊLES À GRANULÉS DE BOIS GAMME 7000AC - AVEC CANALISATION DE L'AIR CHAUD

potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	10,0 kW
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	2,9 kW
consumo orario combustibile - fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde - consommation horaire de combustible	2,4 kg/h
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 100 mm



## STUFE A PELLETT SERIE 7000AV

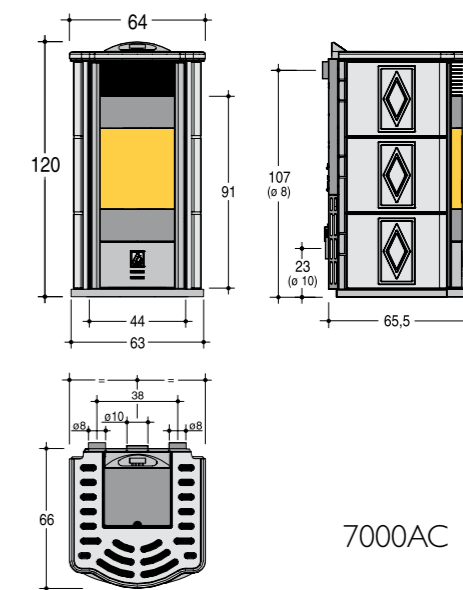
ad aria calda ventilata

THE 7000AV SERIES WOOD PELLET STOVES - WITH A SYSTEM OF FORCED CONVECTION

DIE HOLZPELLETÖFEN SERIE 7000AV - MIT WARMLUFTVENTILATION

LES POÊLES À GRANULÉS DE BOIS GAMME 7000AV - À CONVECTION FORCÉE

potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	10,0 kW
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	2,9 kW
consumo orario combustibile - fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde - consommation horaire de combustible	2,4 kg/h
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 100 mm

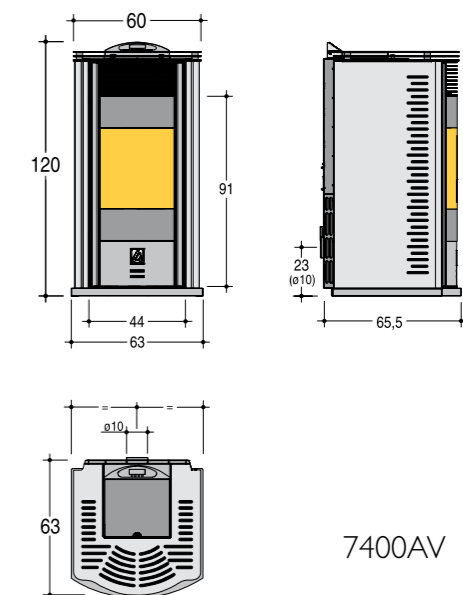


Maiolica - Ceramic  
Majolika - Céramique

Cuoio  
Natural leather  
Leder  
Cuir

Rosso ciliegia  
Cherry red  
Kirschrot  
Rouge cerise

Sabbia  
Sandy cream  
Crème getüpfelt  
Beige Sable



Lamiera d'acciaio verniciata - Painted sheet-steel  
Metalgrau - Gris métallisé

Grigio metallizzato  
Metallic grey steel  
Metalgrau  
Gris métallisé



# STUFE A PELLETT SERIE 8000

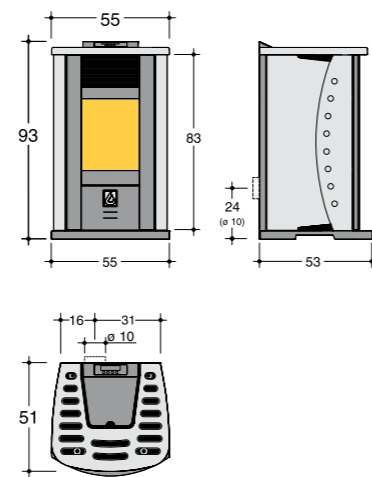
ad aria calda ventilata

THE 8000 SERIES WOOD PELLET STOVES - WITH A SYSTEM OF FORCED CONVECTION  
 DIE HOLZPELLETÖFEN SERIE 8000 - MIT WARMLUFTVENTILATION  
 LES POÊLES À GRANULÉS DE BOIS GAMME 8000 - À CONVECTION FORCÉE

potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	6,3 kW
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	1,7 kW
consumo orario combustibile - fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde - consommation horaire de combustible	1,4 kg/h
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 100 mm



8000

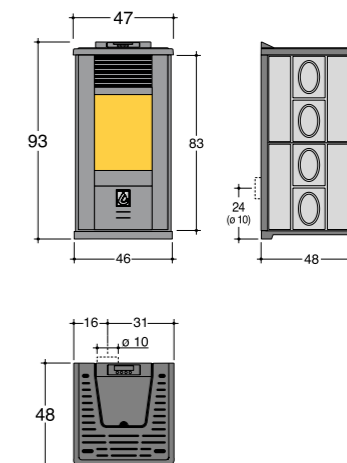


- Maiolica - Ceramic  
Majolika - Céramique
- Cuoio  
Natural leather  
Leder  
Cuir
- Sabbia  
Sandy cream  
Creme getüpfelt  
Beige Sable
- Rosso ciliegia  
Cherry red  
Kirschtrot  
Rouge cerise



8020

- Maiolica - Ceramic  
Majolika - Céramique
- Giallo puntinato  
Sandy yellow  
Gelb getüpfelt  
Jaune sable
- Rosso rubino  
Ruby  
Rubinrot  
Rubis
- Sale e pepe  
Sandy  
Creme gesprenkelt  
Sable



8220

- Gres porcellanato - Vitrified porcelain  
Feinsteinzeug - Grés cérame vitrifié
- Beige  
Beige  
Beige  
Beige
- Grigio  
Grey  
Grau  
Gris



8400

- Lamiera d'acciaio verniciata - Painted sheet-steel  
Metalgrau - Gris métallisé
- Grigio metallizzato  
Metallic grey steel  
Metalgrau  
Gris métallisé



## STUFE A PELLETT SERIE 10000 - 11000

ad aria calda ventilata

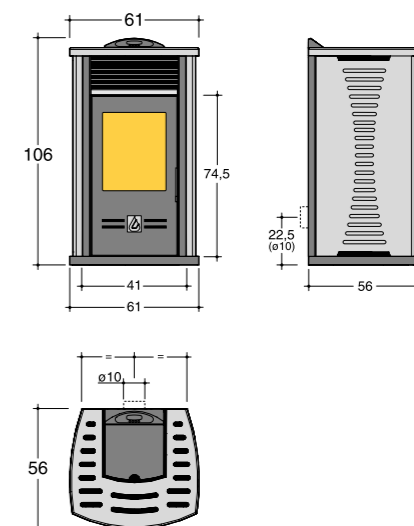
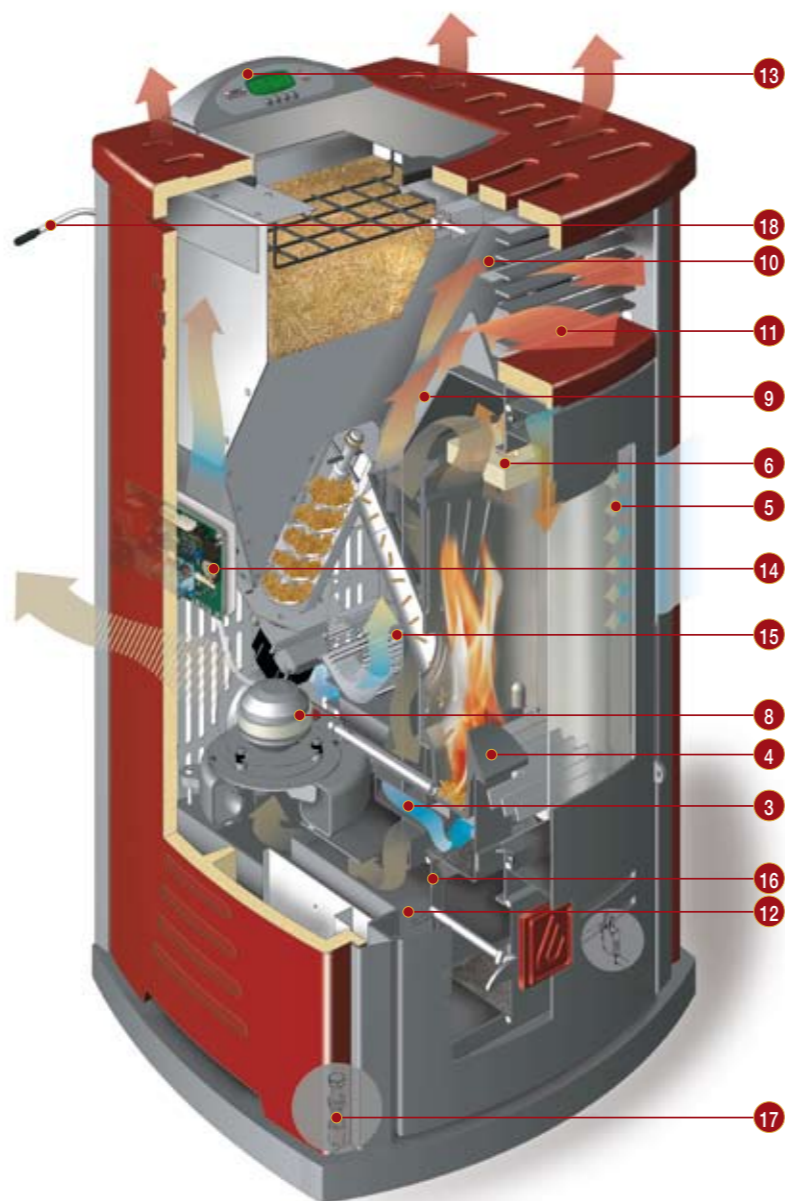
THE 10000 - 11000 SERIES WOOD PELLET STOVES - WITH A SYSTEM OF FORCED CONVECTION

DIE HOLZPELLETÖFEN SERIE 10000 - 11000 - MIT WARMLUFTVENTILATION

LES POÊLES À GRANULÉS DE BOIS GAMME 10000 - 11000 - À CONVECTION FORCÉE

potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	8,1 kW
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	2,2 kW
consumo orario combustibile - fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde - consommation horaire de combustible	1,8 kg/h
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 100 mm

- 1 - Serbatoio combustibile pellet: capacità 30 kg  
- Pellet fuel hopper: 30 kg capacity  
- Pellet-Vorratsbehälter: Kapazität 30 kg  
- Réservoir à granulés de bois: capacité 30 kg
- 2 - Sistema automatico d'alimentazione pellet completamente in acciaio  
- Automatic pellet fuel feeding system 100% steel screw auger  
- Automatisches System der Pelletsförderung ganz aus Stahl  
- Alimentation automatique par vis sans fin en acier
- 3 - Aria per la combustione - Combustion air  
- Verbrennungsluft - Air de combustion
- 4 - Bruciatore in fusione di ghisa - Cast-iron burn-pot  
- Brenner aus Guß - Brûleur en fonte
- 5 - Fori entrata aria secondaria - Secondary air inlet openings  
- Sekundärluftöffnungen - Orifices d'entrée de l'air secondaire
- 6 - Catalizzatore-Frangifiamma in Keramfire®  
- Flame distributor-catalyzer in Keramfire®  
- Katalysator-Flammverteiler aus Keramfire®  
- Catalyseur-diffuseur de flamme en Keramfire®
- 7 - Percorso fumi - Smoke circuit  
- Abgaskanal - Circuit des fumées
- 8 - Estrattore fumi - Smoke exhauster  
- Abgasventilator - Extracteur de fumée
- 9 - Scambiatore di calore - Heat exchanger  
- Wärmeübertrager - Échangeur de chaleur
- 10 - Scambiatore di calore secondario per migliorare l'efficienza della stufa  
- Secondary heat exchanger for improving the stove efficiency  
- Sekundärwärmeübertrager, um die Leistung des Ofens zu erhöhen  
- Échangeur de chaleur secondaire pour garantir une performance optimale
- 11 - Uscite flusso aria calda - Warm air vents  
- Warmluftöffnungen - Sorties d'air chaud
- 12 - Vano raccolta polveri dallo scambiatore  
- Heat exchanger dust collecting compartment  
- Staubkasten des Wärmeübertragers  
- Compartiment de réception des poudres de l'échangeur de chaleur
- 13 - Pannello comandi - Control board  
- Schaltfeld - Tableau de commande
- 14 - Scheda elettronica con microprocessore per il controllo e la regolazione dei parametri funzionali della stufa  
- Electronic card with microprocessor for operating, setting and controlling the stove  
- Elektronische Karte mit Mikroprozessor für die Kontrolle und die Einstellung der Betriebsparameter des Ofens  
- Carte électronique avec microprocesseur pour la programmation et le contrôle du fonctionnement du poêle
- 15 - Ventilatore per aria calda - Convection fan  
- Ventilator für Zwangluft - Ventilateur de convection
- 16 - Tappo per ispezione e pulizia collettore fumi  
- Clean-out plate of smoke collector  
- Inspektionsdeckplatte Abgassammler  
- Plaque d'inspection et nettoyage collecteur d'évacuation
- 17 - Piedini regolabili - Adjustable feet  
- Regulierbare Füße - Vêrins réglables
- 18 - Sonda rilevazione temperatura ambiente  
- Room temperature sensor  
- Raumtemperaturfühler  
- Sonde de température ambiante



Maiolica refrattaria  
Refractory majolica  
Majolika-Kacheln  
Faïence réfractaire

Cotto  
Terracotta  
Terrakotta  
Terre cuite

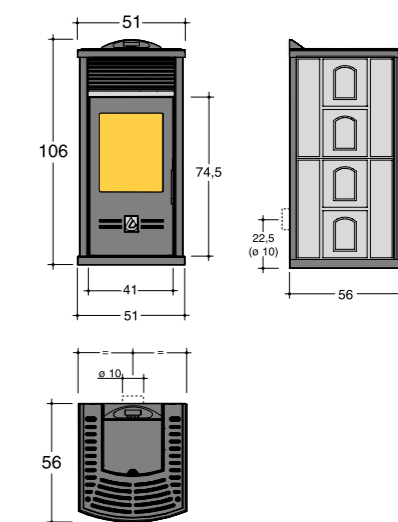
Giallo Paglierino  
Pale yellow  
Strohgelb  
Jaune paille

Crema  
Cream  
Crème

Rosso Bordeaux  
Burgundy  
Bordeauxrot  
Rouge Bordeaux



10000



Maiolica - Ceramic  
Majolika - Céramique

Giallo puntinato  
Sandy yellow  
Gelb getüpfelt  
Jaune sable

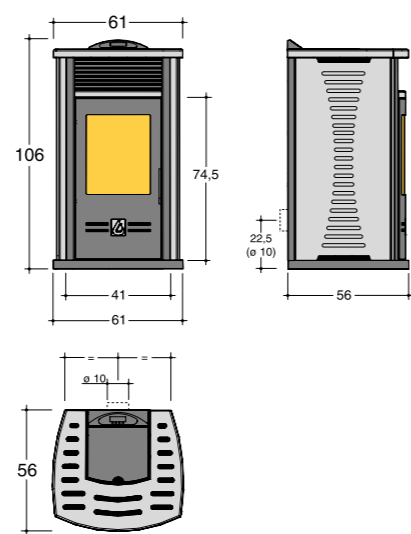
Rosso rubino  
Ruby  
Rubinrot  
Rubis

Sale e pepe  
Sandy  
Crème gesprenkelt  
Sable



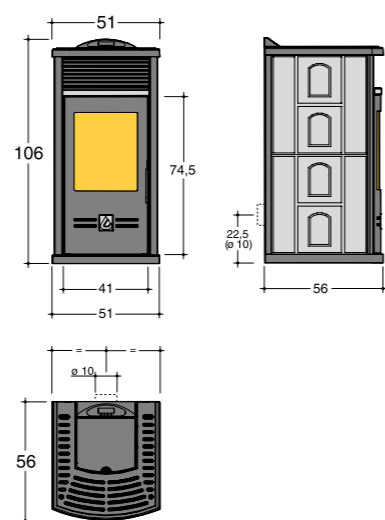
10020





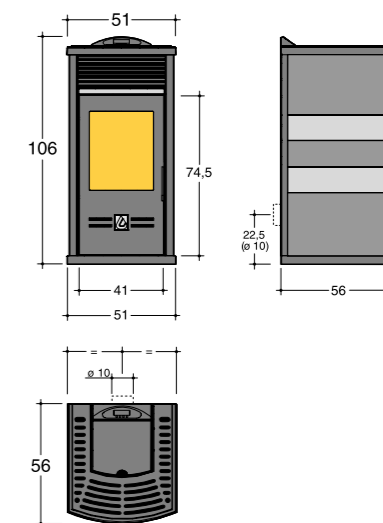
- Maiolica refrattaria  
Refractory majolica  
Majolika-Kacheln  
Faïence réfractaire
- Cotto  
Terracotta  
Terrakotta  
Terre cuite
  - Giallo Paglierino  
Pale yellow  
Strohgelb  
Jaune paille
  - Crema  
Cream  
Crème
  - Rosso Bordeaux  
Burgundy  
Bordeauxrot  
Rouge Bordeaux

I1000



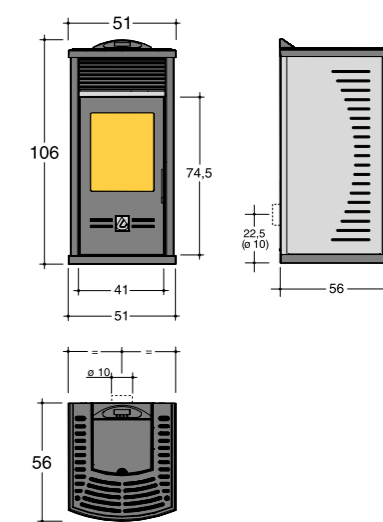
- Maiolica - Ceramic  
Majolika - Céramique
- Giallo puntinato  
Sandy yellow  
Gelb getüpfelt  
Jaune sable
  - Rosso rubino  
Ruby  
Rubinrot  
Rubis
  - Sale e pepe  
Sandy  
Crème gesprenkelt  
Sable

I1020



- Gres porcellanato  
Vitrified porcelain  
Feinsteinzeug  
Grés cérame vitrifié
- Beige  
Beige  
Beige  
Beige
  - Grigio  
Grey  
Grau  
Gris

I1220 (I0220)



- Lamiera d'acciaio verniciata  
Painted sheet-steel  
Metalgrau  
Gris métallisé
- Grigio metallizzato  
Metallic grey steel  
Metalgrau  
Gris métallisé

I1400 (I0400)



## STUFE A PELLETT serie I 5000 - I 5000 Power ad acqua ad aria calda ventilata

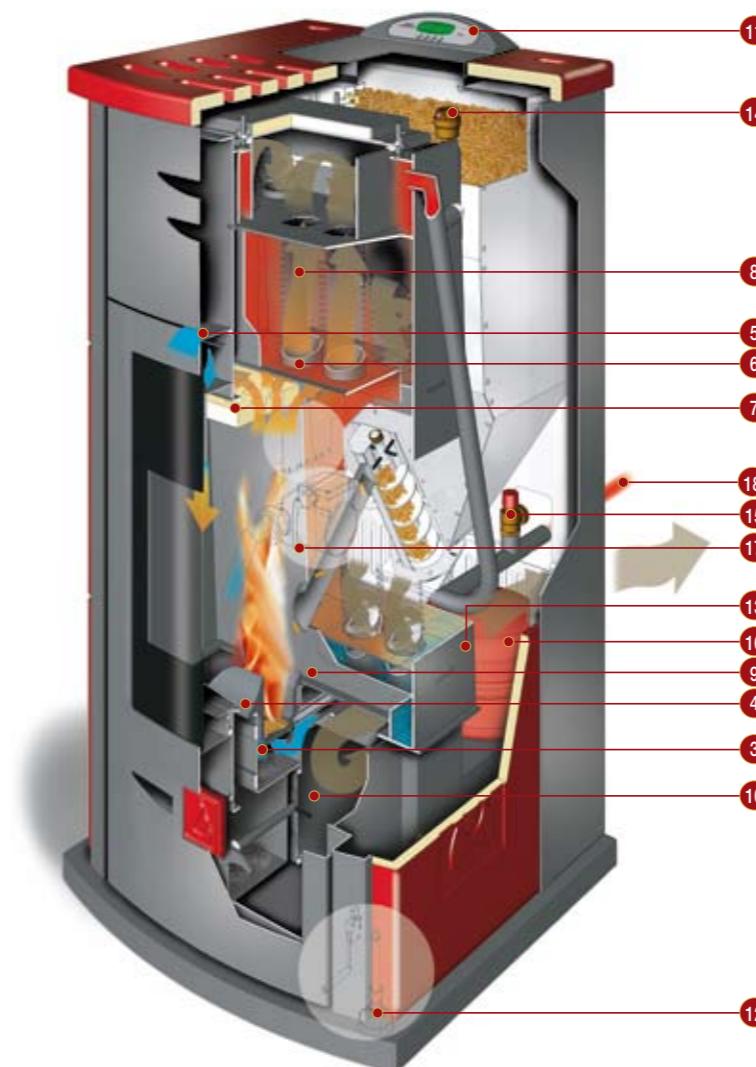
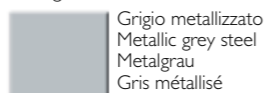
THE I 5000 - I 5000 POWER SERIES WOOD PELLET STOVES FOR WATER HEATING  
DIE HOLZPELLETÖFEN SERIE I 5000 - I 5000 POWER MIT WASSERFÜHRUNG  
LES POÊLES CHAUDIÈRES À PELLETS GAMME I 5000 - I 5000 POWER



Maiolica refrattaria - Refractory majolica  
Majolika-Kacheln - Faïence réfractaire

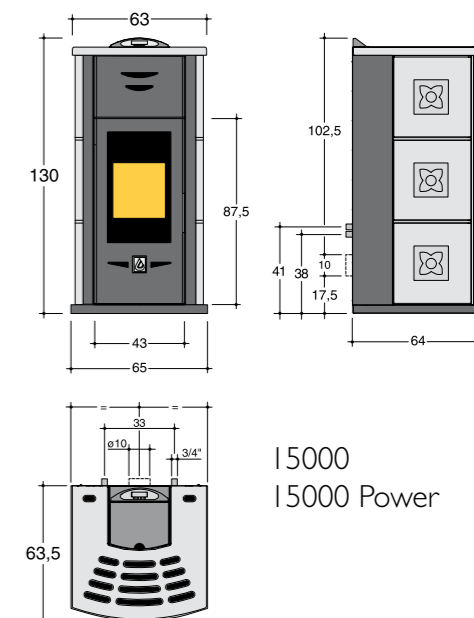


Lamiera d'acciaio verniciata - Painted sheet-steel  
Metalgrau - Gris métallisé



I 5000	
potenza massima max. output maximale Leistung puissance max.	14,5 kW
potenza minima min. output minimale Leistung puissance min.	4,3 kW
consumo orario combustibile fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde consommation horaire de combustible	3,0 kg/h
tubo uscita fumi flue exit pipe Rauchrohrabgang tuyau de sortie fumées	Ø 100 mm

I 5000 Power	
potenza massima max. output maximale Leistung puissance max.	19,0 kW
potenza minima min. output minimale Leistung puissance min.	4,3 kW
consumo orario combustibile fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde consommation horaire de combustible	3,9 kg/h
tubo uscita fumi flue exit pipe Rauchrohrabgang tuyau de sortie fumées	Ø 100 mm



- 1 - Serbatoio combustibile pellet: capacità 55 kg  
- Pellet fuel hopper: 55 kg capacity  
- Pellet-Vorratsbehälter: Behälterfüllung 55 kg Brenndauer  
- Réservoir à granulés de bois: capacité 55 kg
- 2 - Sistema automatico d'alimentazione pellet completamente in acciaio  
- Automatic pellet fuel feeding system 100% steel screw auger  
- Automatisches System der Pelletsförderung ganz aus Stahl  
- Alimentation automatique par vis sans fin en acier
- 3 - Aria per la combustione - Combustion air  
- Verbrennungsluft - Air de combustion
- 4 - Bruciatore in fusione di ghisa - Cast-iron burn-pot  
- Brenner aus Guß - Brûleur en fonte  
**Bruciatore brevettato**  
**Patented Burn-pot**  
**Brûleur Breveté**  
**Patentierter Brenner**
- 5 - Fori entrata aria secondaria - Secondary air inlet openings  
- Sekundärluftöffnungen - Orifices d'entrée de l'air secondaire
- 6 - Fascio tubiero scambiatore di calore per il riscaldamento dell'acqua  
- Heat exchanger tubes for water heating  
- Wärmetauscher für die Wassererwärmung  
- Tubes d'échangeur de chaleur pour le réchauffement de l'eau
- 7 - Catalizzatore-Frangifiamma in Keramfire®  
- Flame distributor-catalyzer in Keramfire®  
- Katalysator-Flammenverteiler aus Keramfire®  
- Catalyseur-diffuseur de flamme en Keramfire®
- 8 - Percorso fumi - Smoke circuit  
- Abgaskanal - Circuit des fumées
- 9 - Estrattore fumi - Smoke exhauster  
- Abgasventilator - Extracteur de fumée
- 10 - Vano raccolta polveri dallo scambiatore aria caldaia  
- Heat exchanger dust collecting compartment  
- Staubkasten des Wärmeübertragers  
- Compartiment de réception des poudres de l'échangeur de chaleur
- 11 - Pannello comandi - Control board  
- Schaltfeld - Tableau de commande
- 12 - Piedini regolabili - Adjustable feet  
- Regulierbare Füße - Vêrins réglables
- 13 - Caldaia - Boiler  
- Kessel - Chaudière
- 14 - Valvola scarico automatico aria caldaia  
- Boiler automatic air vent valve  
- Automatisches Luftventil des Kessels  
- Soupape automatique évacuation air chaudière
- 15 - Valvola di sicurezza - Safety valve  
- Sicherheitsventil - Soupape de sécurité
- 16 - Vaso di espansione - Expansion tank  
- Ausdehnungsgefäß - Vase d'expansion
- 17 - Circolatore - Circulating pump  
- Umwälzpumpe - Circulateur
- 18 - Tubo mandata 3/4" - Delivery pipe 3/4"  
- Vorlaufanschluß 3/4" - Tuyau d'arrivée 3/4"

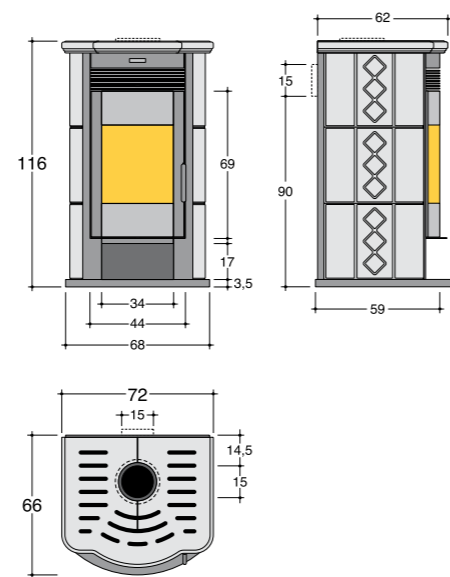
## Primavera STUFE A LEGNA SERIE 3000 e 4000

ad aria calda ventilata o a convezione naturale

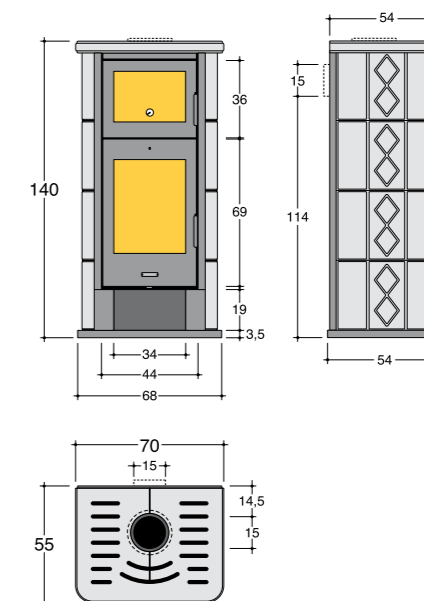
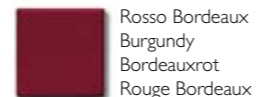
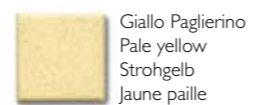
THE PRIMAVERA 3000 AND 4000 SERIES WOODSTOVES - with a system of natural or forced convection  
 DIE KAMINÖFEN PRIMAVERA SERIE 3000 UND 4000 - mit Warmluftventilation oder mit natürlicher Konvektion  
 LES POÊLES À BOIS GAMMES PRIMAVERA 3000 ET 4000 - à convection naturelle ou forcée

3000 - 4000	
potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	10,4 kW
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	5,2 kW
consumo orario combustibile - fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde - consommation horaire de combustible	2,1 kg/h
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 150 mm

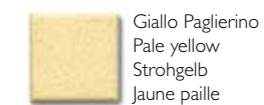
3050 - 4050	
potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	12,3 kW
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	6,1 kW
consumo orario combustibile - fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde - consommation horaire de combustible	2,4 kg/h
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 150 mm



Maiolica refrattaria  
 Refractory majolica  
 Majolika-Kacheln  
 Faïence réfractaire



Maiolica refrattaria  
 Refractory majolica  
 Majolika-Kacheln  
 Faïence réfractaire



## Primavera STUFE A LEGNA SERIE I 3000AC

ad aria calda canalizzata

THE PRIMAVERA I 3000AC SERIES WOODSTOVES - with a system of ducted warm air

DIE KAMINÖFEN PRIMAVERA SERIE I 3000AC - mit Warmluftführung

LES POÊLES À BOIS GAMME PRIMAVERA I 3000AC - à air chaud canalisé

potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	10,4 kW
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	5,2 kW
consumo orario combustibile - fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde - consommation horaire de combustible	2,1 kg/h
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 150 mm



## Primavera STUFE A LEGNA SERIE I 3000

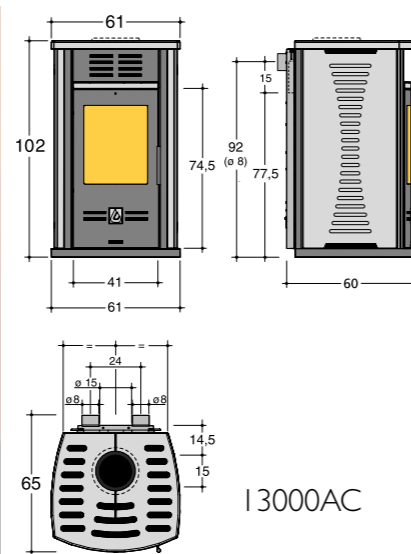
ad aria calda ventilata o a convezione naturale

THE PRIMAVERA I 3000 SERIES WOODSTOVES - with a system of natural or forced convection

DIE KAMINÖFEN PRIMAVERA SERIE I 3000 - mit Warmluftventilation oder mit natürlicher Konvektion

LES POÊLES À BOIS GAMME PRIMAVERA I 3000 - à convection naturelle ou forcée

potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	9,7 kW
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	4,8 kW
consumo orario combustibile - fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde - consommation horaire de combustible	2,1 kg/h
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 150 mm



I 3000AC

Maiolica refrattaria  
Refractory majolica  
Majolika-Kacheln  
Faïence réfractaire

Cotto  
Terracotta  
Terrakotta  
Terre cuite

Crema  
Cream  
Crème  
Crème

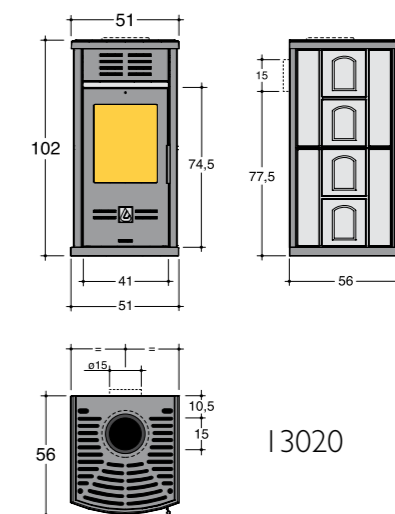
Giallo Paglierino  
Pale yellow  
Strohgelb  
Jaune paille

Rosso Bordeaux  
Burgundy  
Bordeauxrot  
Rouge Bordeaux

I 3000AC - I 3000



I 3020AC - I 3020



I 3020

Maiolica - Ceramic  
Majolika - Céramique

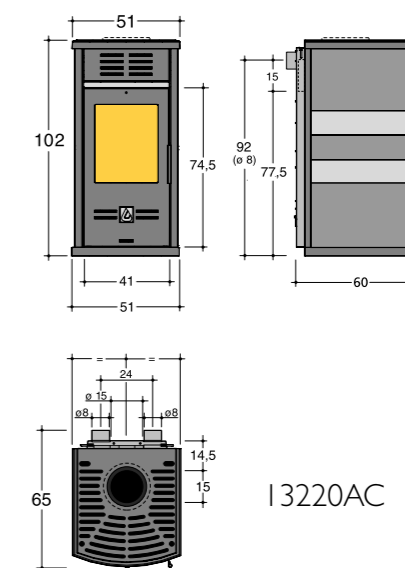
Giallo puntinato  
Sandy yellow  
Gelb getüpfelt  
Jaune sable

Rosso rubino  
Ruby  
Rubinrot  
Rubis

Sale e pepe  
Sandy  
Crème gesprenkelt  
Sable



I 3220AC - I 3220



I 3220AC

Gres porcellanato  
Vitrified porcelain  
Feinsteinzeug  
Grès cérame vitrifié

Beige  
Beige  
Beige

Grigio  
Grey  
Grau  
Gris

# Primavera STUFE A LEGNA CON FORNO SERIE I 9000

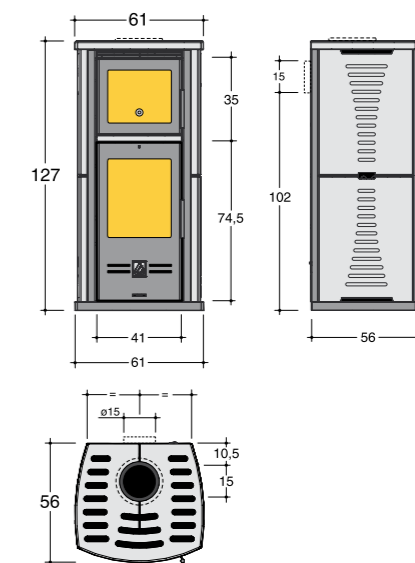
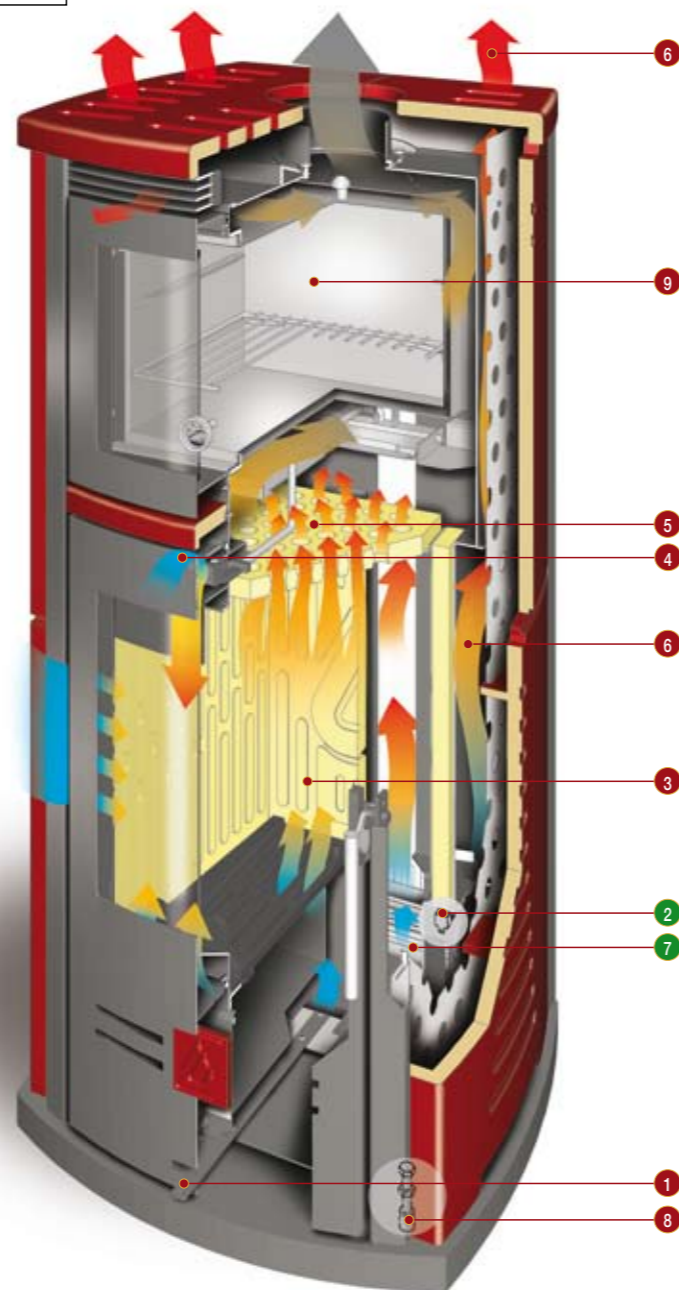
ad aria calda ventilata o a convezione naturale

THE PRIMAVERA I 9000 SERIES WOODSTOVES WITH OVEN - with a system of natural or forced convection  
 DIE KAMINÖFEN PRIMAVERA SERIE I 9000 MIT BACKOFEN - mit Warmluftventilation oder mit natürlicher Konvektion  
 LES POÊLES À BOIS GAMME PRIMAVERA I 9000 AVEC FOUR - à convection naturelle ou forcée

potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	11,7 kW
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	5,8 kW
consumo orario combustibile - fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde - consommation horaire de combustible	2,6 kg/h
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 150 mm

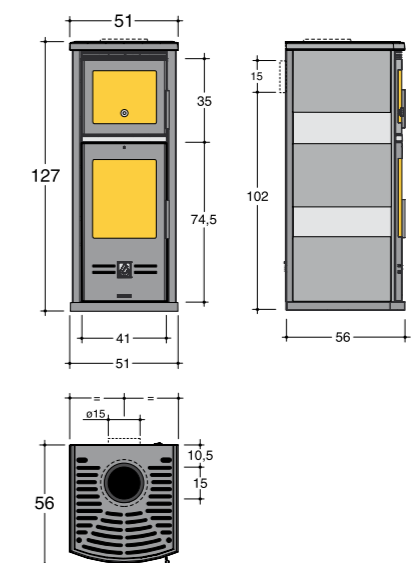
- 1 - Comando apertura e chiusura aria primaria  
- Primary air control  
- Primärluftschieber  
- Commande d'air primaire
  - 2 - Sonda termostatica per on/off ventilatore  
- Thermostatic sensor for fan on/off  
- Temperaturfühler zum Ein- und Ausschalten des Ventilators  
- Sonde thermostatique pour on/off ventilateur
  - 3 - Focolare in Keramfire®  
- Firebox lined with Keramfire®  
- Feuerraum aus Keramfire®  
- Parement de foyer en Keramfire®
  - 4 - Fori entrata aria secondaria  
- Secondary air inlet openings  
- Sekundärluftöffnungen  
- Orifices d'entrée de l'air secondaire
  - 5 - Catalizzatore-Frangifiamma in Keramfire®  
- Flame Distributor-Catalyzer in Keramfire®  
- Flammverteiler-Katalysator aus Keramfire®  
- Catalyseur-Diffuseur de Flamme en Keramfire®
  - 6 - Aria calda ventilata o a convezione naturale  
- Warm air emission with a system of natural or forced convection  
- Warmluft durch Ventilator oder natürliche Konvektion  
- Air chaud à convection naturelle ou forcée
  - 7 - I ventilatore da 230 V/19 W - portata aria 120 m<sup>3</sup>/h, livello di pressione acustica LpA<43 dB (A)  
- I 230 V/19 W fan - 120 cum/h air flow, sound pressure level LpA<43 dB (A)  
- I Ventilator von 230 V/19 W Volumenstrom 120 m<sup>3</sup>/h Geräuschpegel LpA<43 dB (A)  
- I ventilateur 230 V/19 W - débit d'air 120 m<sup>3</sup>/h, niveau de pression acoustique LpA<43 dB (A)
  - 8 - Piedini regolabili  
- Adjustable feet  
- Regulierbare Füße  
- Vérins réglables
  - 9 - Forno da cottura con griglia  
- Oven with steel grill  
- Backofen mit Stahlrost  
- Four avec grille en acier
- - Solo per modello ventilato - Fan-driven air version only  
- Nur im Modell mit Ventilator - Version à convection forcée uniquement

- MISURE INTERNE FORNO:  
- OVEN INTERNAL DIMENSIONS:  
- INNERE MAßE DES BACKOFENS:  
- DIMENSIONES INTERNES FOUR:  
larghezza - width - Breite - largeur: 31 cm  
profondità - depth - Tiefe - profondeur: 29 cm  
altezza - height - Höhe - hauteur: 25 cm



Maiolica refrattaria  
Refractory majolica  
Majolika-Kacheln  
Faïence réfractaire

	Cotto Terracotta Terrakotta Terre cuite		Giallo Paglierino Pale yellow Strohgelb Jaune paille
	Crema Cream Crème		Rosso Bordeaux Burgundy Bordeauxrot Rouge Bordeaux



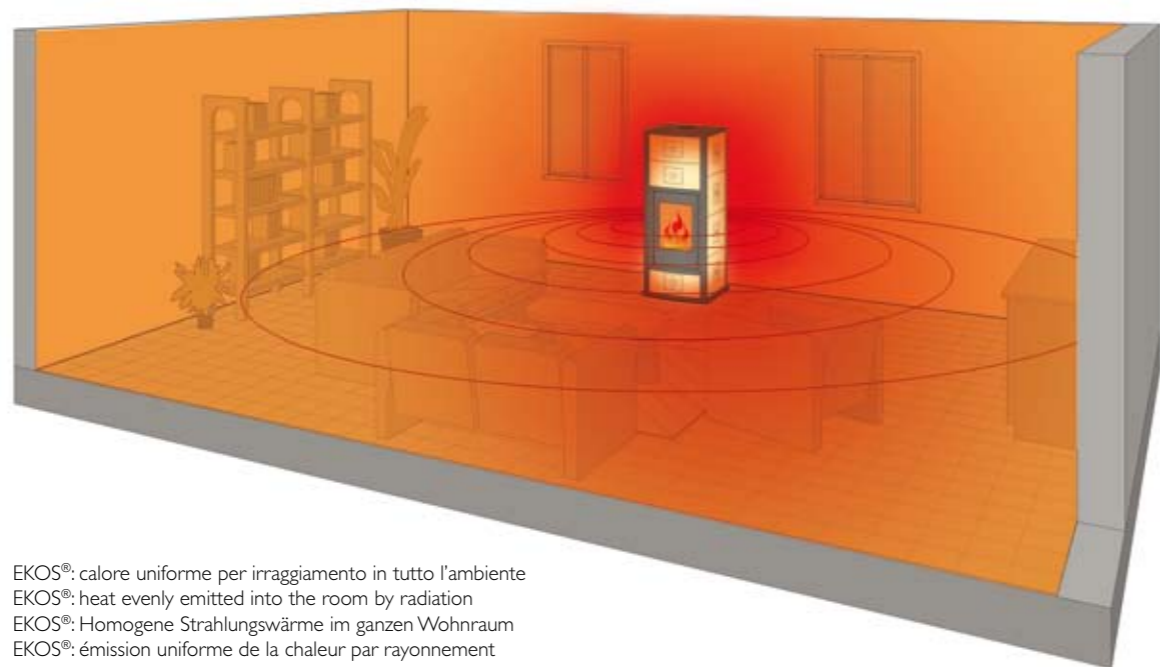
Gres porcellanato  
Vitrified porcelain  
Feinsteinzeug  
Grès cérame vitrifié

	Beige Beige Beige Beige		Grigio Grey Grau Gris
--	----------------------------------	--	--------------------------------

# Ekos® STUFE AD ACCUMULO

complete di attuatore meccanico

THE EKOS® SERIES HEAT STORAGE STOVES EQUIPPED WITH MECHANICAL ACTUATOR  
 DIE SPEICHERÖFEN EKOS® MIT KLAPPENSTELLANTRIEB  
 LES POÊLES À ACCUMULATION GAMME EKOS® ÉQUIPÉS D'ACTUATEUR MÉCANIQUE

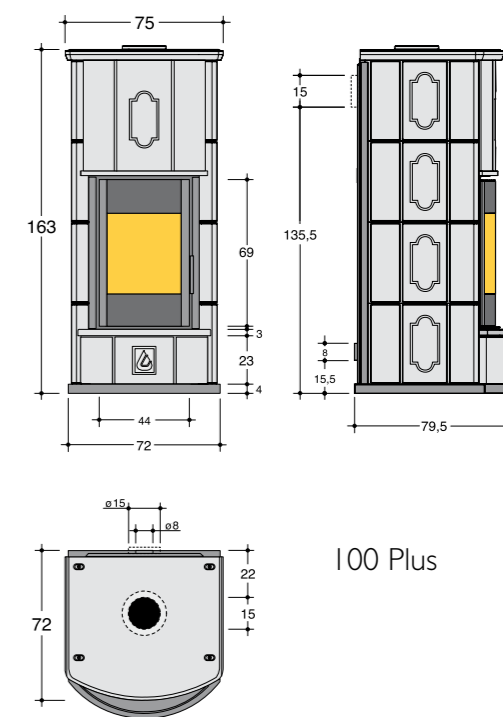
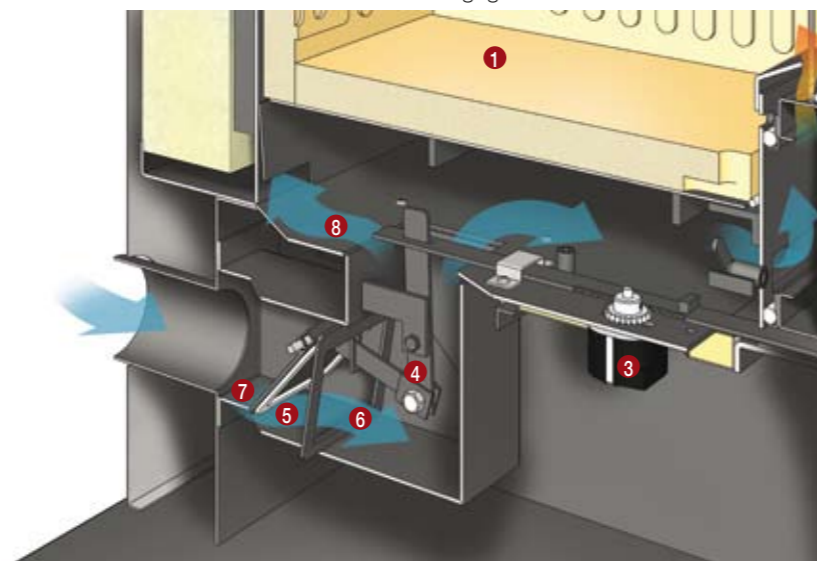


EKOS®: calore uniforme per irraggiamento in tutto l'ambiente  
 EKOS®: heat evenly emitted into the room by radiation  
 EKOS®: Homogene Strahlungswärme im ganzen Wohnraum  
 EKOS®: émission uniforme de la chaleur par rayonnement

quantità di legna per ciascuna carica - wood amount per load Brennstoffmenge pro Auflage - quantité de bois par charge	9,0 kg/h/12h
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 150 mm

- 1 - Piano fuoco in Keramfire®  
- Keramfire® hearth  
- Feuerraumboden aus Keramfire®  
- Sole foyer en Keramfire®
- 2 - Leva di comando farfalla  
- Butterfly damper control lever  
- Hebel für Klappensteuerung  
- Tige de commande clapet papillon
- 3 - Attuatore  
- Actuator  
- Klappenstellantrieb  
- Actuateur
- 4 - Meccanismo per azionamento farfalla  
- Butterfly damper operating mechanism  
- System für Klapperegulierung  
- Mécanisme de manoeuvre clapet papillon
- 5 - Farfalla di chiusura aria combustione  
- Butterfly damper for combustion air  
- Schlussklappe für Verbrennungsluft  
- Clapet papillon pour air de combustion
- 6 - Telaio per battuta di chiusura farfalla  
- Butterfly damper frame  
- Anschlag der Klappe  
- Cadre de fermeture clapet papillon
- 7/8 - Passaggi aria per la combustione  
- Combustion air passages  
- Verbrennungsluftleitung  
- Passages pour l'air de combustion

Ingresso aria per la combustione. Flusso dell'aria regolato automaticamente  
 Combustion air inlet. Air flow regulated automatically.  
 Verbrennungsluftzufuhr. Automatische Regelung der Luftzufuhr  
 Entrée de l'air de combustion. Autoréglage du flux de l'air



100 Plus

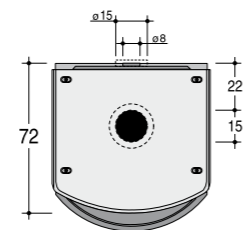
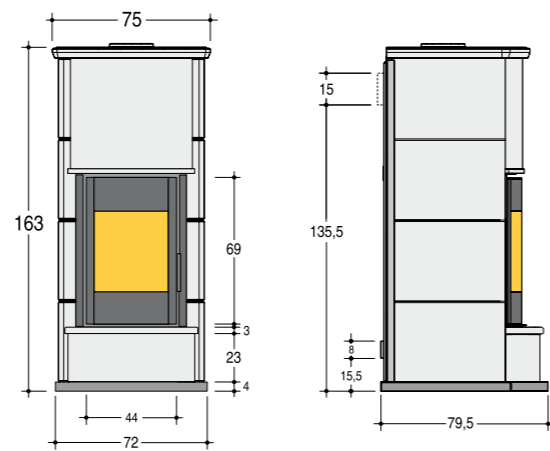


Maiolica refrattaria  
 Refractory majolica  
 Majolika-Kacheln  
 Faïence réfractaire

Crema - Cream  
 Crème - Crème

Crema e Rosso bordeaux - Cream and Burgundy  
 Crème und Bordeauxrot - Crème et Rouge bordeaux

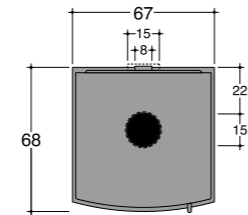
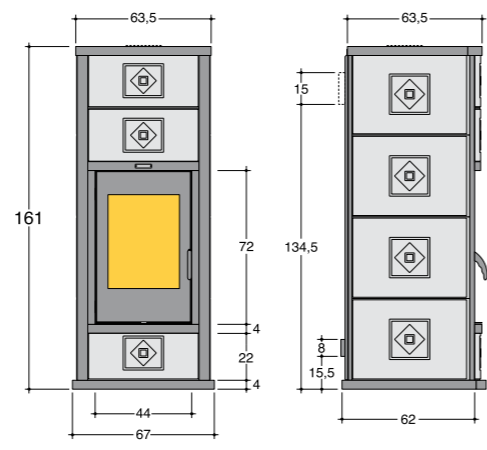
Crema con decori e Rosso bordeaux  
 Cream with decorations and Burgundy  
 Crème mit Dekoration und Bordeauxrot  
 Crème avec décorations et Rouge bordeaux



Maiolica refrattaria - Refractory majolica  
Majolika-Kacheln - Faïence réfractaire

Crema - Cream  
Crème - Crème

101 Plus



Maiolica - Ceramic  
Majolika - Céramique

Sale e pepe  
Sandy  
Crème gesprenkelt  
Sable

Rosso rubino  
Ruby  
Rubinrot  
Rubis

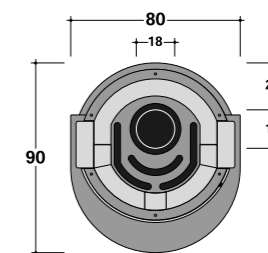
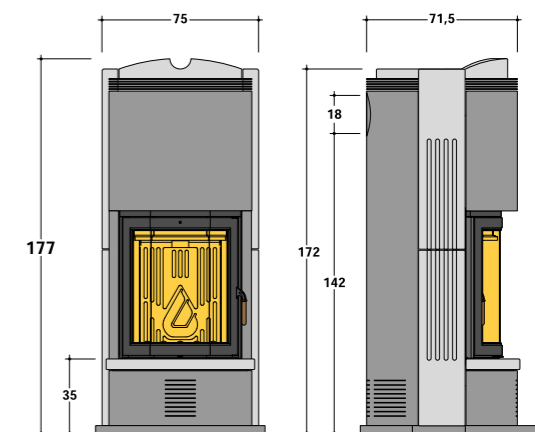
200 Plus

# SKY STUFA-CAMINETTO A LEGNA

ad aria calda a convezione naturale

THE SKY FREE-STANDING WOODSTOVE - with a system of natural convection  
DER KAMINÖFEN SKY - mit natürlicher Konvektion  
LA POÊLE-CHEMINÉE À BOIS SKY - à convection naturelle

potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	10,4 kW
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	5,2 kW
consumo orario combustibile - fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde - consommation horaire de combustible	2,1 kg/h
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 180 mm



SKY 32



SKY 32

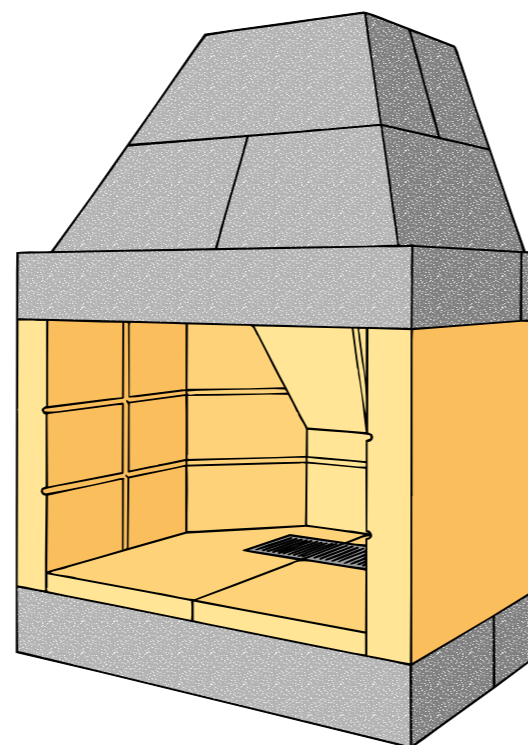
Maiolica refrattaria  
Refractory majolica  
Majolika-Kacheln  
Faïence réfractaire

- Blu mare  
Navy blue  
Mittelmeerblau  
Bleu marine
- Cotto  
Terracotta  
Terrakotta  
Terre cuite
- Verde salvia  
Sage-green  
Salbeigrün  
Vert sauge

# CAMINETTI IN REFRATTARIO: 2400R - 2500 - 3000

FIRECLAY OPEN FIRES  
OFFENE KAMINE AUS SCHAMOTTE  
FOYERS EN REFRACTAIRE

potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	16,2 kW
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	8,1 kW
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	30 x 40 cm



CAMINETTI COMPLETI  
FIRECLAY OPEN FIREPLACES  
VOLL AUSGESTATTETE OFFENE KAMINE  
FOYERS

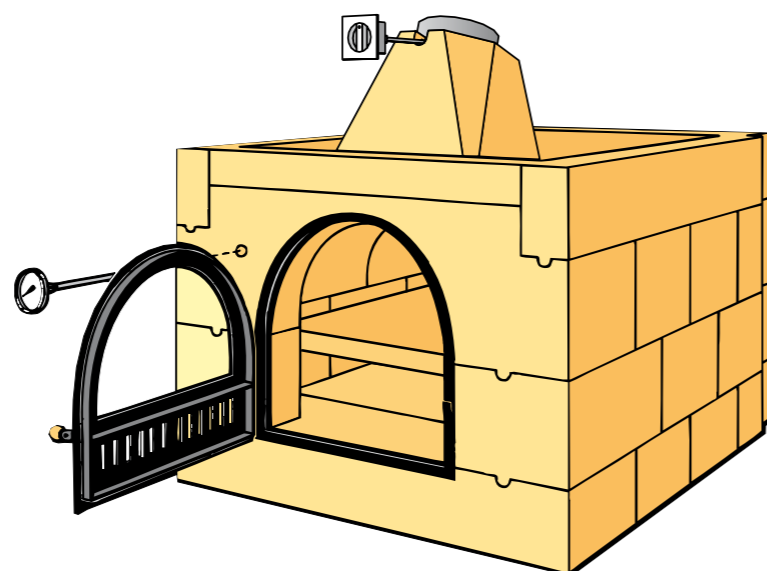
mod. 4200 - 4250 - 6050



# FORNI IN REFRATTARIO: 6800 - 6900

FIRECLAY OVENS  
BACKÖFEN AUS SCHAMOTTE  
FOURS EN REFRACTAIRE

tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 200 mm
---	----------



BARBECUES  
BARBECUES  
GARTENKAMINE  
BARBECUES

mod. 3300 - 3400 - 3800 - 9500

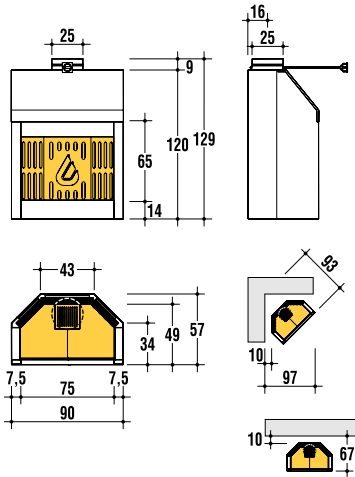




# CAMINETTI A LEGNA CON FOCOLARE APERTO

OPEN WOODFIRES - OFFENE KAMINEINSÄTZE - FOYERS OUVERTS À BOIS

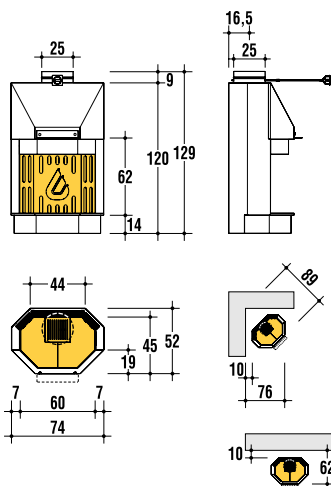
## OPEN® Q75



potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	9,7 kW
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	4,8 kW
consumo orario combustibile - fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde - consommation horaire de combustible	5,3 kg/h
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 250 mm



## OPEN® T60



potenza massima - max. output maximale Leistung - puissance max.	8,4 kW
potenza minima - min. output minimale Leistung - puissance min.	4,2 kW
consumo orario combustibile - fuel consumption per hour Brennstoffverbrauch pro Stunde - consommation horaire de combustible	4,0 kg/h
tubo uscita fumi - flue exit pipe Rauchrohrabgang - tuyau de sortie fumées	Ø 250 mm

